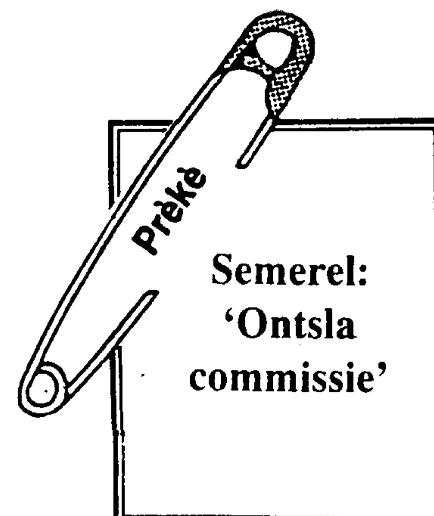
VANDAAG

...WILFRED LODOWIKA...
...Pro Nashonal...

111E JAARGANG — NO.: 188 WOENSDAG 17 AUGUSTUS 1994

AMIGOE



Semerel: 'Ontsla commissie'

Ondanks commotie:

Nordholt denkt nog niet aan aftreden

AMSTERDAM - Hoofdcommissaris Nordholt ziet in de commotie over zijn arbeidsvoorwaarden geen aanleiding op te stappen als korpschef van de Amsterdamse politie.

Als er in opdracht van Den Haag aan zijn toelagen wordt gemorreld, sluit hij zijn vertrek echter niet uit. De nieuwe burgemeester van Amsterdam, Patijn, vindt dat de arbeidsvoorwaarden van Nordholt grotendeels in stand moeten blijven, ook al vindt hij ze 'wat aan de ruime kant'. Een toekomstige korpschef kan dergelijke aantrekkelijke voorwaarden in ieder geval vergeten, zo liet Patijn weten. Enkele dagen geleden lekte uit dat de korpschef behalve een salaris van 180.000 gulden ook nog eens in totaal 60.000 gulden aan toeslagen ontvangt. Dinsdag werd bekend dat Nordholt bovendien eenzijdig een einde kon maken aan zijn dienstverband, maar tot zijn pensionering zijn salaris en de riante toeslagen kan behouden. Die laatste regeling is nu enigszins aangepast.

Cubaanse bootvluchtelingen komen in Miami aan



■ *MIAMIBEACH - Elf Cubaanse vluchtelingen op het dek van het kustwachtschip 'Baranof' terwijl dit afmeert bij het kustwachtstation van Miami. De Cubanen werden uit zee opgepikt toen zij zich ter hoogte van Gun Cay bij de Bahamas bevonden.*

(AFP-satellietfoto)

Russische kerngeleerde: "Topje van ijsberg"

Moskou: ontkent bemoeienis smokkel nucleair materiaal

HAMBURG - De recente vondsten van radioactief materiaal in Duitsland vormen slechts het topje van de ijsberg. Volgens de Russische kerngeleerde Vladimir Tsjernosenko is er in werkelijkheid veel meer plutonium van Rusland naar Duitsland gesmokkeld dan de paar honderd gram die de Duitse politie de laatste weken heeft onderschept. Tsjernosenko was jaren als hoofd-opzichter betrokken bij de ontmanteling van de gesmolten kernreactor bij Tsjernobyl. Van Russische zijde worden de berichten over nucleaire smokkel van tafel geveegd als stemmingmakerij.

"Er is meer (radioactief) materiaal om bommen van te maken in Uw land dan U of Uw ambtenaren zich ook maar kunnen voorstellen", aldus Tsjernosenko in een interview met het Duitse blad 'Die Woche'. Volgens hem werden er in de voormalige Sovjetunie enorme voorraden verrijkt plutonium aangemaakt. De Rus stelt de internationale atoom-maffia verantwoordelijk voor de smokkel van plutonium naar het westen. Hij gaat voorbij aan de officiële ontkenning van Moskou dat het in Duitsland gevonden radioactief materiaal uit Rusland afkomstig zou zijn. "Tenzij er snel verbetering komt in de economische situatie in Rusland - en daar ga ik niet van uit - komt er in de toekomst een export op gang die vanuit de hoogste échelons wordt bedreven. Voor de een zal het een bron van deviezen zijn, de ander zal het als ruilhandel zien", aldus de kerngeleerde. Als kopers ziet hij militairen, terroristen en zelfs energiebedrijven. Iedereen die geld heeft kan zich het radio-actieve materiaal aanschaffen.

KANSLOOS

De pogingen van de Amerikaanse FBI en de Duitse geheime dienst om de atoomsmokkel tegen te gaan, doet Tsjernosenko als kansloos van de hand. "De smokkel van plutonium is niet te controleren. In Rusland stond de atoomindustrie onder toezicht van de KGB. Nu de oude structuren zijn weggevallen, is niemand meer in staat controle uit te oefenen."

Rusland heeft dinsdag de suggestie verworpen dat het in Duitsland gevonden, gesmokkeld radioactief materiaal zonder meer uit dat land afkomstig moet zijn. In Duitsland zijn sinds mei vier vondsten gedaan van plutonium dat volgens de autoriteiten vermoedelijk stamt uit de voormalige Sovjetunie.

GEEN VERBAND

Grigori Karassin, woordvoerder bij het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken, zei over de afgelopen week op de luchthaven van München in beslag genomen partij van 350 gram plutonium-239, dat er tot dusverre geen enkel verband bestaat tussen Rusland en de stof, behalve het vertrekpunt van de drie aangehouden verdachten, Moskou. De drie arrestanten vervoerden de partij. Het plutonium kan gebruikt worden bij de bouw van atoomwa-

vervolg op pag. 9

Londense politie:

Racisme-misdrijven zorgwekkend

LONDEN — Quddus Ali was een gewone tiener toen acht mannen hem in september vorig jaar op straat in elkaar sloegen. Hij lag vier maanden in coma en is nu zwaar gehandicapt. De zestienjarige Stephen Lawrence overleefde de aanval van twee jongeren niet, die hem bij een bushalte in zuid-Londen neerstaken.

Het afgelopen weekeinde werd de vijftienjarige Richard Everitt het slachtoffer van een groep jongeren die hem met een keukenmes doodden. De Britse politie is er zeker van: bij alle aanslagen was het motief de huidkleur van het slachtoffer.

De afgelopen twee jaar zijn in Groot-Brittannië vijftien mensen om het leven gekomen bij geweldadden met een racistische achtergrond. Volgens het ministerie van Binnenlandse Zaken is het aantal racistische incidenten — waaronder ook molestaties en het kladden van racistische leuzen op muren — in het hele land sinds 1988 meer dan verdubbeld tot 9.762 gevallen.

GEEN AANGIFTE

Waarschijnlijk ligt het ware aantal zelfs tien maal hoger want veel slachtoffers doen uit angst voor ergere aanvallen geen aangifte. "De ontwikkeling is zorgwekkend, in verscheiden gebieden is de toestand zeer gespannen", zegt Chris Myant van de commissie voor gelijke behandeling van etnische minderheden.

De meeste slachtoffers behoren tot de etnische minderheden maar de laatste tijd is ook het aantal aanvallen op blanken gestegen. "De jonge generatie van de etnische minderheden laat zich gewoon niet meer in de hoek dringen. De mensen nemen het recht in eigen hand. Het is een bende-oorlog geworden", meent Myant.

In Londen is het probleem bijzonder ernstig. Ongeveer de helft van de Britten wier voorouders uit de voormalige koloniën naar het moederland emigreerden, leeft in de hoofdstad. Er zijn daar 37 bevolkingsgroepen met verschillende etnische wortels, zo blijkt uit een studie.

EEN OP VIJF

Een op de vijf Londenaren behoort tot zo'n minderheid, in totaal meer dan anderhalf miljoen mensen. Uit de jongste volkstelling blijkt dat de etnische minderheden in velerlei opzicht zijn achtergesteld. De werkloosheid onder hen is groter, de levensstandaard is lager, de woonomstandigheden zijn slechter en deze groepen zijn praktisch niet vertegenwoordigd in hogere beroepen.

Lange tijd voelden vertegenwoordigers van de etnische minderheden zich door de autoriteiten in de steek gelaten. "Britten beschouwen zichzelf als eerlijk en *gentlemen*", aldus Myant. Maar het besef is aan het veranderen. Leden van minderheidsgroepen zijn inmiddels vertegenwoordigd in veel gemeenteraden en wijzen indringend op de problemen.

SUCCESVOL PROJECT

Ook de instelling van de politie bij aanvallen met racistische motieven is nu veranderd. "In het geval-Everitt heeft de politie heel duidelijk gesteld dat het motief racistisch was. Vijf jaar geleden hadden ze dat nooit gezegd", zei hij.

Vijf jaar geleden begon de politie een project dat als zeer succesvol wordt beschouwd. Jonge politiemensen volgen een zes weken durende cursus over de racismeproblematiek. De functionarissen brengen onder meer ook een weekeinde door bij een familie uit de etnische minderheden. Veel agenten ervaren daar voor het eerst wat het betekent aan racistische beledigingen en aanvallen bloot te staan.

Iran roept ambassadeur terug uit Buenos Aires

TEHERAN - Iran heeft zijn ambassadeur in Argentinië voor overleg teruggeroepen naar Teheran. De Iraanse regering wil hiermee haar irritatie uiten over de Argentijnse beschuldiging dat Iraanse diplomaten betrokken zijn geweest bij een bomaanslag die vorige maand in Buenos Aires werd gepleegd.

De aanslag vernielde het gebouw van de joodse gemeenschap in Argentinië. Meer dan honderd mensen kwamen om het leven. Mede op indicatie van Israël wees Argentinië drie Iraanse diplomaten aan als beramers van de aanslag. De relatie met het régime in Teheran kwam hierdoor onder zware druk te staan.

Iran wijst alle beschuldigingen als 'ongefundeerde propaganda' van de hand. "De Argentijnse regering gaat door met haar beschuldigingen, maar heeft deze ondanks herhaald aandringen van Iraanse kant nog steeds met geen enkel document onderbouwd", aldus een medewerker van het Iraanse ministerie van Buitenlandse Zaken dinsdag voor de radio.

Eerste Vaticaanse nuntius in Israël



■ *JERUZALEM - De Vaticaanse nuntius (ambassadeur) in Israël, mgr Andrea Cordero Lanza di Montezemolo (rechts), heeft dinsdag zijn geloofsbrieven overhandigd aan president Ezer Weizman in Jeruzalem. Israël en het Vaticaan ondertekenden in december 1993 een 'fundamenteel akkoord' inzake de normalisering van hun onderlinge betrekkingen en het nauwer aanhalen van diplomatieke banden.*

Brinkmam blijft lid van Tweede Kamer:

Heerma genoemd als fractieleider CDA

DEN HAAG - De CDA-fractie zal donderdag al een opvolger aanwijzen voor de dinsdagmiddag afgetreden voorzitter Brinkman. Het fractiebestuur heeft daartoe een 'commissie van drie' aangewezen, die een voordracht moet voorbereiden.

De leden van deze commissie, de voorzitter van de Tweede Kamer Deetman, vice-fractievoorzitter Wolters en de Kamerveteraan Beinema, zijn in ieder geval geen kandidaat voor het fractievoorzitterschap. De opvolging van Brinkman moet snel geregeld worden, omdat mogelijk volgende week al de regeringsverklaring van het nieuwe paarse kabinet-Kok in de Tweede Kamer aan de orde is. Als mogelijke nieuwe fractievoorzitters worden genoemd oud-minister van Justitie Hirsch Ballin, staatssecretaris Heerma van Volkshuisvesting, staatssecretaris Van Rooij van Buitenlandse Handel en CDA-buitenlandspecialist De Hoop Scheffer. Van deze vier wordt Heerma in CDA-kring als de grootste kanshebber beschouwd.

Brinkman, die lid van de Tweede kamer blijft, meent dat - na de voor het CDA onder zijn leiding 'trieste verkiezingsuitslag van 3 mei' en de daaruit voortvloeiende oppositierol voor zijn partij - een 'nieuwe periode is aangebroken waarbij nieuwe mensen horen'. Bij zo'n nieuwe start van een politieke beweging is geen ruimte voor 'tweeslachtigheid of wankelmoedigheid' ten opzichte van het functioneren van de aanvoerder, aldus Brinkman. Volgens Brinkman waren er 'her en der geluiden over zijn functioneren' uit de achterban, geluiden die binnen de fractie, maar vooral binnen het partijbestuur hun weg vonden.

BUJUMBURA - Een regionale topconferentie over de situatie in Burundi is dinsdag in de Tanzaniaanse stad Arusha begonnen.

De Burundese interim-president Sylvestre Ntibantunganya heeft bij het begin van de conferentie alle partijen in zijn land opgeroepen snel te handelen voordat Burundi door meer bloedvergieten wordt getroffen.

Gefrustreerd door verblijf in VS-kamp:

Honderden Haïtianen keren terug naar Haïti

PORT-AU-PRINCE-Vierhonderd Haïtiaanse bootvluchtelingen zijn dinsdag door de Amerikaanse kustwacht teruggebracht naar hun vaderland. De Haïtianen gaven de voorkeur aan repatriëring boven een langer verblijf op de Amerikaanse legerbasis Guantanamo op Cuba, aldus diplomatieke bronnen in de Haïtiaanse hoofdstad Port-au-Prince.

Een andere groep van drie- tot vierhonderd vluchtelingen zal naar verwachting woensdag terugkeren. Ongeveer 750 gefrustreerde Haïtianen demonstreerden zaterdag op Guantanamo voor betere leefomstandigheden in het met prikkeldraad afgesloten opvangkamp. Bij schermutselingen met de politie van de basis raakten 45 vluchtelingen en twintig agenten gewond. De Amerikaanse kustwacht pikte honderdtwintig wanhopige personen op die zwemmend probeerden terug te keren naar hun vaderland, van de basis gescheiden door een brede stroom met een sterke stroming.

In totaal verblijven rond vijftienduizend Haïtianen op het militaire steunpunt van de Verenigde Staten (VS) in de hoop politiek asiel te krijgen. Zij ontvluchtten het militaire regime dat de democratisch gekozen president Aristide verdreef.

Na gewelddadige campagne rustige stemdag

Oppositie wint op Sri Lanka stembus

COLOMBO - De verkiezingen op het Aziatische eiland Sri Lanka zijn uitgelopen op een nederlaag voor de regerende Verenigde nationale partij (UNP), die zeventien jaar aan de macht is geweest. Overwinnaar is de oppositionele Volksalliantie van linkse partijen (AP) onder leiding van Chandrika Kumaranatunga.

Uit de officieuze uitslagen bleek woensdagochtend dat de AP ten minste negentig zetels won, terwijl de UNP vooralsnog op 77 bleef steken. Drie kleine partijtjes wonnen samen vijf zetels. Het parlement telt 225 plaatsen, waarvan er 196 direct door gekozen vertegenwoordigers worden ingenomen. De overige 29 worden via een verdeelsleutel toegewezen.

De huidige regering van Sri Lanka kondigde dinsdagavond, twee uur na het sluiten van de stembussen, de noodtoestand en een uitgaansverbod van 33 uur af. Woensdag en donderdag zijn tot officiële vrije dagen uitgeroepen. Volgens president Dingiri Banda Wijetunga is daartoe besloten om politie en leger de kans te geven om uitbarstingen van geweld te voorkomen na het bekend worden van de uitslagen. De verkiezingsstrijd kostte de afgelopen weken aan zeker twintig mensen het leven, voornamelijk aanhangers van de AP.

Aan de verkiezingen nam een onverwacht groot aantal Srilankanen deel. Waarnemers in de hoofdstad Colombo spraken over een opkomst van 75 tot tachtig procent van de kleine elf miljoen kiesgerechtigden. Vooral in de door de oppositie geregeerde westelijke en zuidelijke provincies van de eilandstaat en in het centrale hoogland was de opkomst hoog. De Volksalliantie is een coalitie van negen partijen, aangevoerd door de Srilankaanse Vrijheidspartij (SLFP) van de 49-jarige Kumaranatunga, wier beide ouders premier waren van het land.

Afgezien van enkele incidenten verliepen de verkiezingen rustig. In het oosten van het land werd een aanhanger van een islamitische partij onder onduidelijke omstandigheden doodgeschoten. In het door de Tamils bewoonde noorden brachten duikers van de afscheidingsbeweging Tamil Tijgers voor de bevrijding van Eelam (LTTE) twee schepen van de Srilankaanse marine tot zinken.

'Christen-democratische principes herstellen'

Crisis binnen PNP leidt tot oprichten comité Pro Nashonal

WILLEMSTAD — PNP-lid Wilfred Lodowika, die maandag zijn fractievoorzitterschap van de partij neerlegde, voelt zich bijzonder gekwetst door verklaringen van partijleidster en oud-bestuursvoorzitter Maria Liberia-Peters, dat hij zijn afspraken niet zou zijn nagekomen. Ondertussen wordt de crisis binnen de groene partij steeds duidelijker zichtbaar: de groep van Lodowika heeft inmiddels een comité Pro Nashonal opgericht. Cruciaal wordt de vergadering tussen nieuw bestuurslid Carel Römer en Wilfred Lodowika van vanavond.

Het is nog te vroeg om te spreken van een op handen zijnde partijscheuring, maar het is ook niet juist om Pro Nashonal af te doen als een klein groepje dwarsliggers zonder enige invloed. Pro Nashonal bestaat uit elf wijkleiders, twee zonen van oprichters van de PNP, drie oprichters van de partij 'en anderen die mee willen doen', aldus Lodowika. Hijzelf is 'slechts een van de commissieleden'. Namen wil hij nog niet bekend maken. Eerst wil hij de vergadering van vanavond afwachten. "Maar het gaat er om dat we de meerderheid van de partij ervan gaan overtuigen dat er een eind moet komen aan deze praktijken." En met 'deze praktijken' doelt Lodowika ondermeer op de gang van zaken tijdens de bestuursverkiezing van afgelopen zondag.

Want die is volgens Lodowika exemplarisch voor de situatie binnen de PNP, waar met de mond wel vernieuwing wordt beleden, maar waar men nog steeds op de oude, Machiavelliaanse voet doorgaat. "Het doel heiligt niét de middelen, zoals in 1512 voor de gemartelde Machiavelli misschien het geval was; we leven in 1994." Hij wil graag PNP-lid kunnen blijven, maar dan wel in een PNP zoals de oprichters die hebben bedoeld: met christen-democratische principes, die ook zichtbaar worden in denkwijze en daden. "En daarvan is nu geen sprake. Het moet om fundamentele zaken gaan en niet om 'issues' waarmee je bij het publiek kunt scoren. Het probleem is onszelf, de PNP verkeert in een identiteitscrisis."

ONDEMOCRATISCH

Van christen-democratische principes was afgelopen zondag niet veel merkbaar, aldus Lodowika. Zo staat in het kiesreglement dat het bestuur gekozen wordt door de wijkvoorzitter en als die er niet is door een ander bestuurslid van die betreffende wijk. "Maar een huidig lid van de eilandsraad van de wijk Dominguito stemde voor de wijk van Saliña. Dat kan helemaal niet, daar mocht hij helemaal niet voor stemmen!"

Een ander punt was de aanwezigheid van het oude bestuur en anderen zonder stemrecht, die tussen de stemmers gingen zitten en druk op hen uitoefenden om op 'hun' kandidatenlijst te stemmen, in plaats die van Lodowika. Daarbij hebben vier wijkleiders die hun steun aan Lodowika hadden toegezegd, zich tijdens de vergadering 'laten intimideren', zodat Lodowika niet de verwachte steun van 15 stemmen, maar er slechts 11 kreeg. Iets waarvoor hij zegt begrip te hebben: "Soms zitten mensen in omstandigheden dat ze anders moeilijk komen te zitten en dan zwichten ze. Ik begrijp dat, ik voel me door hen niet verraden."

Als toppunt van de gang van zaken zondag noemt Lodowika het feit dat zelfs getracht werd om de personen die op de lijst van Lodowika stonden over te halen naar de andere lijst over te lopen. "Wat stelt dat voor?!" Al met al voldoende reden zijn fractievoorzitterschap neer te leggen. In nieuwe verkiezingen voor het interimbestuur ziet hij niets. "Overdoen zet geen zoden aan de dijk en bovendien moet de reorganisatie doorgaan. Maar we willen wél duidelijke voorwaarden vastleggen voor de bestuursverkiezing over twee maanden."

BEDROEVEND

En wat betreft de reorganisatie: "We zijn het niet met alle voorstellen eens. Wij geloven niet in het opzij schuiven van de tradities, maar in het wijzigen van denkwijze en handelen. Zondag was een duidelijk voorbeeld van hoe het niet moet."

Hetzelfde geldt voor de beschuldiging die Liberia-Peters gisteren lanceerde aan het adres van Lodowika. Die zou zich niet gehouden hebben aan een afspraak die zij vrijdagochtend met hem maakte voor diezelfde middag. Lodowika: "Ten eerste is het wel vreemd dat zo'n afspraak pas afgelopen vrijdag gemaakt kon worden, terwijl ik een maand geleden al mijn brief met kritische noten naar het bestuur verzond en daar verder helemaal niets op heb gehoord. Vrijdagmiddag zou ik, op verzoek van mevrouw Liberia, voorafgaand aan de ontmoeting eerst bellen. Dat heb ik gedaan, maar het nummer was steeds in gesprek. Toen ik toch maar naar Kas di Pueblo ging, was de vergadering afgelopen."

Vervolgens werd hem gevraagd zaterdag, of anders zondagochtend voor de vergadering te komen. "Wanneer iedereen druk bezig is met het klaarmaken van de lijsten en het voorbereiden van de verkiezing moet er ineens gepraat worden? Terwijl ik een maand geleden mijn brief verstuurde en talloze keren daarvoor geprobeerd heb er binnen de partij over te praten? Dat is toch ongeloofwaardig! Ik heb aldoor geprobeerd een inhoudelijke, constructieve discussie te voeren, maar daar werd niet op gereageerd. Dan moet mevrouw Liberia nu niet proberen mijn serieuze reputatie te bederven door het voor te stellen of ik een leugenaar ben, of iemand die zijn afspraken niet nakomt. Bedroevend is dat. Spijtig."



■*WILLEMSTAD — Het bestuur van FEFFIK geeft een toelichting op de plannen van het Nationaal Opleidingsinstituut. Van links naar rechts: secretaris Gumbs, directeur Valerian, gedeputeerde Behilia en plaatsvervangend directeur Jonis.*

Einde KabNA-geldstroom in zicht

Bestuurscollege compromiteert zich aan voortbestaan FEFFIK

WILLEMSTAD — Werkgevers en vakbonden moeten in de toekomst gaan bijdragen aan de financiering van het nationale opleidingsinstituut, FEFFIK. Nu wordt de begroting (jaarlijks circa 9 miljoen) gedragen door KabNA (7 miljoen) en het eilandgebied (2 miljoen). KabNA zal de bijdrage de komende jaren gaan afbouwen. In het op te richten tripartitefonds, zal de bijdrage van het eilandgebied 'substantieel' versterkt worden, aldus gedeputeerde Oswin Behilia.

Behilia zei dit bij de onthulling van de nieuwe naam van de bouwopleiding van de Feffik, in 1980 opgericht als samenwerkingsverband van overheid, vakbonden en bedrijfsleven. Sedukon heet het nieuwe complex van de Feffik in Brievengat, waar voornamelijk timmerlieden, metselaars en schilders zullen worden opgeleid. Daar heeft het bedrijfsleven op dit moment de grootste behoefte aan.

Het bedrijfsleven zal, evenals de vakbonden, voor de levering van deze vakmensen moeten gaan betalen. Feffik heeft tot op heden grotendeels gedraaid op de financiering door KabNA en in mindere mate door het eilandgebied. Vakbonden en bedrijfsleven dragen echter financieel niets bij. Daar moet verandering in komen nu de stroom ontwikkelingsguldens ten einde loopt. Binnen een termijn van circa vier jaar zal duidelijk moeten zijn hoe de drie partners de financiering van Feffik op zich gaan nemen. Een verdeelsleutel zal worden vastgesteld in een op te richten tripartitefonds.

De bijdrage van het eilandgebied zal daarin aanzienlijk zijn. Gedeputeerde Behilia wees erop dat voor een goed functioneren van de arbeidsmarkt professionele opleidingen onontbeerlijk zijn. De overheid zal haar verantwoordelijkheid niet uit de weg gaan. Behilia: "Voor de stabiliteit van de samenleving en de kwaliteit van het leven is Feffik onmisbaar."

Behilia ziet ook een andere inkomstenbron: het opleidingsinstituut moet een regionale betekenis krijgen, zodat ook buitenlandse studenten hun opleiding op Curaçao zullen gaan volgen.

ROERIG

Feffik, sinds 1990 door het eilandgebied aangewezen als nationaal opleidingsinstituut voor naschoolse vakopleidingen en omscholing van (werkloze) volwassenen, heeft een roerig jaar achter de rug. In 1993 trad een nieuw bestuur aan, dat met een schuld van 1,2 miljoen gulden opgezadeld werd van het oude bestuur. Een half miljoen gulden lag op straat aan niet geïnde rekeningen. Het overige tekort (zeven ton) werd veroorzaakt omdat de overheid de ingediende begroting van Feffik niet goedkeurde, terwijl het instituut het bedrag wel had uitgegeven. In januari van dit jaar is Feffik met de overheid in overleg over de sanering van deze schuld. Jonis, plaatsvervangend hoofd van de Feffik, verwacht dat het overleg op 1 september afgerond kan worden. Over de wijze van sanering zijn geen mededelingen gedaan.

Op diezelfde datum zal ook het personeelsbeleid van de Feffik gestroomlijnd worden. Het zestig man tellend personeel is verdeeld over drie verschillende categoriën: ter beschikking gestelde ambtenaren, contractanten en een groep met een onduidelijke status. Vanaf 1 september is het de bedoeling dat voor al het personeel een het hetzelfde contract gaat gelden.

INFRASTRUCTUUR

Naast de reorganisatie van het personeelsbeleid worden ook ingrijpende verbeteringen uitgevoerd aan de infrastructuur van de Feffik. Tot 1997 is daar een bedrag van circa 15 miljoen gulden mee gemoeid. De bouwopleiding is een van de opleidingen die daar de vruchten van zal moeten plukken. Het rendement van die opleiding ligt momenteel rond de 55 procent. Dat is aanzienlijk lager dan bij voorbeeld de computeropleidingen en de toeristische opleiding (beide rond de 80 procent).

De bouwopleiding werd tien jaar na een rapport over de introductie van het leerlingwezen in de Nederlandse Antillen, in 1990 opgericht. De opleiding duurt drie jaar, waarin de leerling vier dagen per week werkt en en een dag les volgt. De opleiding werd geen succes omdat de leerstof niet aansloot op het opleidingsniveau van de doelgroep (mavo/lts-niveau). Ook de opvang van bedrijven, waar de leerling werkervaring moest opdoen, liet te wensen over. Ten slotte kon ook de 'jonge en incomplete organisatie' de opleiding niet coördineren.

Het tekort aan vaklieden in de bouw heeft er volgens gedeputeerde Behilia toe geleid dat er buitenlanders toegelaten moeten worden. Ook heeft het tekort een toename van illegale werknemers veroorzaakt. Behilia: "De Feffik heeft middels de Sedukon de taak ervoor te zorgen dat het tekort aan deze vakmensen wordt teruggedrongen."

Kritische leden Staten bij ALM

WILLEMSTAD — De Statenleden brachten vanmorgen een werkbezoek aan de ALM. De Antilliaanse Luchtvaartmaatschappij heeft de gewoonte bij elke wisseling van de regering de nieuwe Statenleden uit te nodigen voor een toelichting over het reilen en zeilen van de maatschappij en een rondleiding.

Gisteren vond een bespreking plaats tussen de ALM-directie, de regering en de Raad van Commissarissen. Het kon vanmorgen niet worden achterhaald hoe deze vergadering, die ondermeer zou gaan over de toekomstige directievoering van de ALM, verlopen is.

De Statenleden moeten voor september een besluit nemen over het verzoek van de regering een subsidie van maximaal vijf miljoen gulden aan de ALM toe te kennen, opdat het verlies op de intereilandelijke route wordt gedekt, plus een verhoging van het krediet bij de M&C Bank voor het werkkapitaal.

Met name de PAR-Statenleden hebben zich de afgelopen maanden uiterst kritisch opgesteld ten aanzien van de directievoering van de maatschappij. Het bezoek van twintig Statenleden startte vanmorgen om negen uur en was tegen half één nog niet afgerond.

Stichting Tourism Safety and Security in oprichting

WILLEMSTAD — De CHATA en CDTB zullen op korte termijn de stichting Tourism Safety and Security in het leven roepen. Primair doel is de beveiliging in de toeristische sector te optimaliseren. Beide organisaties hebben reeds het oog laten vallen op een kandidaat voor de directeurspost. De bedoeling is om een gekwalificeerde beveiligingsexpert uit Nederland aan te trekken.

Om het hoofd te bieden aan de groeiende criminaliteit en alle verstrekkende gevolgen van dien voor de toeristische sector hebben de CHATA en CDTB het heft in eigen handen genomen. Voor het zover was heeft een brede afstemming van het idee plaatsgevonden. Zo werden gesprekken gevoerd met onder anderen de overheid, politie, beveiligingsbedrijven en de Stichting Maatschappij en Politie, aldus Don Werdekker, general manager van de CHATA. De nieuwe stichting zal met name preventief moeten optreden.

Werdekker benadrukte vanmorgen dat het geenzins de bedoeling is dat beide organisaties een eigen bewakingsdienst gaan oprichten. "We zullen met de bestaande beveiligingsbedrijven in zee blijven gaan. Wel gaan we hierbij enkele voorwaarden stellen. Zo zal al het bewakingspersoneel een opleiding moeten volgen."

In dit kader is er een rol weggelegd voor de stichting Kwaliteitsbevordering Beveiligingswezen Curaçao. Het streven van deze stichting is om alle bewakingspersoneel een opleiding te laten volgen en zo het niveau op te schroefen. Tevens is de stichting van plan om binnen het beveiligingswezen carrièreperspectief aan te bieden, waardoor het aantrekkelijk gemaakt wordt voor jongeren om hier er een beroep van te maken.

De nieuwe beveiligingsexpert van de stichting Tourism Safety and Security zal op de eerste plaats een adviserende functie hebben in de toeristische sector. Verder zal hij als liaison moeten optreden tussen de overheid en de toeristensector.

De nieuwe stichting zal ook informatie gaan verstrekken aan toeristen. Onder meer zullen de onveilige plekken op Curaçao worden aangegeven en de toerist duidelijk worden gemaakt wat hij wel en niet moet doen. De bedoeling is om de toerist een groter gevoel van veiligheid te geven.

Wachtlijsten Domeinbeheer

WILLEMSTAD — Domeinbeheer begint vanaf vandaag met het inventariseren van de wachtlijsten voor een stuk erfpachtterrein. Iedereen die staat ingeschreven wordt schriftelijk benadert en zal vervolgens binnen twee weken moeten reageren.

Wie moeite heeft met het invullen van het formulier kan bellen met het bedrijf Manpower (tel. 627855), dat is belast met het verzamelen van de formulieren. Behalve de vragenlijst van Domeinbeheer wordt een inschrijfformulier plus een portvrije enveloppe meegestuurd, alsmede informatie over hoe men een stuk terrein kan verkrijgen.

Wie zich voor het eerst wil aanmelden om in aanmerking te komen, dient bij het bureau Domeinbeheer een inschrijfformulier te halen.

OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

GEEN ENKEL ander hotel ter wereld ligt zo dicht bij de zee als het Van der Valk Plaza. Bij de ingebruikname in de tweede helft van de jaren vijftig was dit toenmalige Intercontinental hotel het enige ter wereld dat was verzekerd tegen aanvaringen. Van der Valk Plaza ligt ook zeer dicht bij de binnenstad; een aan te leggen strand natuurlijk evenzo. Terecht menen de talrijke actievoerders dan ook, dat het aan te leggen strand het hele karakter van de binnenstad drastisch zal veranderen.

Strandactiviteiten blijven immers niet beperkt tot de zeestrook, maar hebben hun weerslag op de hele omgeving. Als daar bovenop de lokale bevolking, die al een groot deel van haar stranden is ontnomen, ook nog moet betalen om zich er te verpozen, roept de aanleg van het nieuwe strand begrijpelijkerwijs grote weerstanden op.

Vijf jaar geleden, bij de verkoop van het Plaza hotel, zat de overheid met de handen in het haar. Achter elkaar waren in de jaren zeventig de buitenlandse hotel-eigenaren vertrokken, waardoor de overheid geen keus had en de grote hotels moest overnemen. Dat heeft kapitalen gekost aan exploitatieverliezen en noodzakelijk onderhoud. Door de overvloedige offshore-inkomsten van de jaren tachtig kon dat allemaal door de eilandelijke overheid worden betaald. Maar bij het naderen van de jaren negentig raakte de overheidskas steeds leger.

Curaçao Caribbean, Las Palmas, Trupial Inn en Plaza werden achter elkaar verkocht voor bedragen die ver onder de werkelijke waarde lagen. Onder de gegeven omstandigheden was dat te begrijpen. Niet te vatten is echter dat het Bestuurscollege akkoord ging met de eis van Van der Valk over de aanleg van het kunstmatige strand. Het Bestuurscollege moest kunnen hebben voorzien dat deze toezegging een reeks uitermate verstrekkende gevolgen zou hebben, waarvan sommige tot op dit moment zelfs niet zijn te voorzien, en een ingrijpende afbraak zouden betekenen van hetgeen Willemstad haar bewoners en de wereld te bieden heeft.

Als slimme zakendoende eiste Van der Valk ook een financiële inbreng van de overheid voor de strandaanleg. Het BC haalde toen KabNA erbij en kreeg de belofte van Nederlandse financiële steun.

Het BC ziet nu zelf in ten aanzien van het strand een overhaast besluit te hebben genomen dat voor de volle honderd procent verkeerd is. Nu wil de overheid van haar verplichting af en is zelfs bereid aan Van der Valk een schadevergoeding uit te betalen. Dit betekent dat de eilandsoverheid belastinggelden wil aanwenden om een door haarzelf genomen, foutieve beslissing te corrigeren! Dezelfde toerisme-gedeputeerde van vandaag, die nu gilt dat het strand er niet moet komen, heeft vijf jaar geleden zijn handtekening gezet onder het koopcontract met Van der Valk.

Nu wordt gesproken over het schrappen van het strandproject en in plaats daarvan KabNA andere toeristische attracties te doen medefinancieren. Het Nederlandse hotelconcern heeft hierbij alle troeven in handen, de aanleg van het strand is toentertijd zwart op wit toegezegd. Restauratie van de Tempel (een ander Van der Valk-bezit) moet worden vergeten; Nederlandse hulpgelden kunnen immers moeilijk worden aangewend voor de verrijking van een particuliere hoteleigenaar.

Van der Valk kan niets worden aangewreven. Het is het Bestuurscollege dat door een kortzichtige toezegging zichzelf nu door heel veel bochten moet wringen om deze kwestie tot een goed einde — lees: bevredigende afloop voor Van der Valk — te kunnen brengen.

PNP gaat sancties opleggen aan Lodowika

WILLEMSTAD — Het interimbestuur van de PNP zal op korte termijn stappen ondernemen tegen Wilfred Lodowika. Het streven van Lodowika om veranderingen door te voeren in de PNP wordt hem zwaar aangerekend. De voorzitter van het interimbestuur van de PNP, Sixto Wallé, weigerde gisteren verder in te gaan op de mogelijke sancties.

Wallé gaf gisteren toe dat de PNP kampt met interne problemen. Eén van de taken van het interim-bestuur is dan ook om oplossingen aan te dragen. Hoog op de agenda staat de kwestie-Lodowika. Het nieuwe bestuur is niet te spreken over de handelwijze van het Statenlid, die in haar ogen de vuile was buiten heeft gehangen.

Wallé benadrukte gisteren tijdens een persconferentie dat, Lodowika geen enkele invloed heeft uitgeoefend op het huidige reorganisatieproces. "Het proces was reeds maanden geleden ingezet, ver voor de uitlatingen van Lodowika.

Ook Maria Liberia-Peters was gisteren duidelijk gebelgd over de handelwijze van Lodowika. "Lodowika heeft de dialoog afgewezen. Het afgelopen weekeinde heb ik hem tot driemaal toe uitgenodigd voor een gesprek, maar hij is nooit op komen dagen. Lodowika had binnenshuis zijn problemen naar voren moeten brengen en niet via de media. Ik ga hier echter niet te lang bij stilstaan. De partij moet vooruit gaan."

Lodowika heeft gisteren overigens bedankt als fractieleider van de PNP in de Staten. Hij blijft echter lid en is geenszins van plan zich uit de partij terug te trekken. Lodowika verklaarde te blijven strijden om de gewenste veranderingen door te voeren.

Inmiddels staat niet alleen Lodowika onder vuur. Gisteren bleek dat ook tegen Mem Vornis, overigens lid van het interimbestuur, stappen zullen worden ondernomen. Mem Vornis leverde tijdens een radioprogramma via Curom Z-86 kritiek op de partij en dat wordt hem niet in dank afgenomen.

Verzoek bij rechter ingediend

Land wil 23 getuigen horen over het Parker Hotelproject

WILLEMSTAD — De advokaat van het Land, mr Brant Wubs, heeft namens de rechtspersoon de Nederlandse Antillen afgelopen maandag bij het gerecht in eerste aanleg een verzoek in gediend in totaal 23 getuigen te laten horen inzake het Parker Hotel-project. Dit omdat er ondermeer onduidelijkheid bestaat over de juridische positie van het Land ten opzichte van de Ultrafinbank die het project financierde.

Onder de op te roepen getuigen bevinden zich voornamelijk de toenmalige bestuurders van Bonaire, betrokken ministers en enkele statenleden. Wat betreft de oud-ministers gaat het om Ivo Knoppel, Gilbert de Paula, Chucho Smits en de latere ministers Rudy Ellis en Cai Marsera.

Uit Bonaire moeten verder worden gehoord ex-gedeputeerde Ramoncito Booi, overheidsadviseur Raymundo Saleh, oud-gezaghebber George Soliana, (ex-)leden van de eilandsraad Ernesto Melaan, Carmo Cecilia, Marelva Soliana-Pourier, Arthur Domacassé en gezaghebber Frits Goedgedrag.

Direct bij de oprichting/directievoering en bouw van de Parker n.v. waren de heren Robert S. Parker, Ernst Soliana, John Winkel en Santo Brazzi betrokken; zij worden ook opgeroepen.

Tevens moeten gehoord worden intern deskundige Sipke de Haan, oud-Centrale Bankdirecteur Vimi Servage, overheidsadviseur Dionisio Calvo, consultant Cees van Agtmaal, oud-statenvoorzitter Betto Thomas, de curator van het Parkerfaillissement Joop Komdeur 'en eventuele anderen die het Land nog meer wil horen'.

In het verzoek van Wubs wordt in het kort nog eens opgesomd wanneer er contracten voor het Parkerproject werden afgesloten en wat deze -voor zover nu duidelijk- inhouden. Gedetailleerde gang van zaken heeft Wubs, die hierover onlangs een rapport aan het Land presenteerde, niet kunnen achterhalen omdat veel personen 'aan selectief geheugenverlies' lijken te lijden.

Daarover rept Wubs nu niet. Wel stelt hij, via gemachtigde mr J. van Wijk, "dat reeds nu gesteld kan worden dat Parker Bonaire niet heeft voldaan aan essentiële voorwaarden uit overeenkomsten met het Land." Ze worden opgesomd: "Het niet volstorten van het kapitaal, het niet sluiten van een achtergestelde lening, het niet bijdragen in de constructiekosten, het niet verschaffen van de jaarstukken en gegevens betreffende de voortgang van het project, er is geen deugdelijke financiële administratie en voor zover bekend heeft de Parker n.v. geen enkel toezicht uitgeoefend op de besteding van de geldmiddelen, terwijl er ook geen enkel inzicht bestond waar het financieel om ging."

Intussen heeft de advokaat van Ultrafin, oud Parkerdirekteur Ernst Soliana, het Land aangesproken inzake de betaling van een vordering van ruim 70 miljoen gulden.



WILLEMSTAD — *De vakcentrale CGTC hield samen met de vakbond Boneco een persconferentie in het centrumgebouw aan de Hoogstraat in Otrobanda. Dit om te reageren op de voorstellen van de minister Corion inzake de mogelijke instelling van een Arbeidsrechtbank. CGTC-voorzitter Oscar Semerel (tweede van links) had geen goed woord over voor die plannen. Hij hekelde ook het functioneren van de Raad van Toezicht en Advies van de Ontslagcommissie.*

Jaap Kos (tweede van rechts), voorzitter van de Nederlandse dienstenbond CNV, zat ook achter de bestuurstafel tijdens de persconferentie. Hij is op uitnodiging van de vakbond Boneco, die het 25-jarig bestaan viert en de CGTC op Curaçao. Kos is de gastspreker op het congres van Boneco dat op donderdag en vrijdag wordt gehouden.

'Vakbond officieel niet in Raad van Toezicht'

CGTC-voorzitter Oscar Semerel klaagt Ontslagcommissie aan

WILLEMSTAD — De vakbondcentrale CGTC voelt niets voor een Arbeidsrechtbank. "De overheid moet verder ook afblijven van de ontslagwet en moet het minimumloonstelsel echt evenredig aan de bevolkingsomvang op Curaçao gaan aanpassen. Voorts klaag ik publiekelijk de Raad van Toezicht en Advies van de Ontslagcommissie aan, die niet naar behoren funtioneert," aldus de voorzitter van de vakbondcentrale CGTC Oscar Semerel.

Vakcentrale CGTC belegde samen met vakbond Boneco dinsdag een persconferentie in het centrumgebouw aan de Hoogstraat in Otrobanda. Die persbijeenkomst diende om officieel te reageren over de voorgenomen plannen van minister Corion van arbeid en sociale zaken om een Arbeidsrechtbank op de Antillen in te stellen.

Erwin Koenze, voorzitter van vakbond Boneco, gaf een uitleg van een congres dat zijn bond organiseert in het kader van het 25-jarig bestaan van Boneco. Ook verwoordde hij, evenenals Semerel, de mening van zijn vakbond over het ontslagwet en de nieuwe — door de Curaçaose overheid — voorgestelde tarieven in het minimumloonstelsel (800 en 1025 gulden).

Oscar Semerel was niet te spreken over de vermeende plannen van Corion om een Arbeidsrechtbank in te stellen. De CGTC-voorzitter meent dat de rechtszekerheid van de arbeiders op Curaçao op het spel staat indien die plannen doorgaan.

Ook de ambtenarenbond ABVO keert zich tegen het idee. Voorzitter Hubert Bèbè Rojer vindt dat werkgevers dan hun zin krijgen en dat het Kabinet-Pourier daarmee bewijst op de hand van kapitalisten te zijn.

De CGTC-bestuurder Semerel klaagt ook de Raad van Toezicht en Advies aan. Semerel: "Het publiek moet weten wat er op dit moment gebeurt met die Raad van Toezicht en Advies van de zogeheten Ontslagcommissie. Bijna werd een besluit doorgevoerd als een hamerstuk van de Staten. Dat werd echter teruggedraaid, maar nu blijkt dat Curaçao eventueel met een minderheidsvertegenwoordiging in die raad komt. De Bovenwinden en Bonaire krijgen elk een afvaardiging meer dan Curaçao."

De CGTC-voorzitter stelt ook dat het vakbondswezen officieel niet wordt vertegenwoordigd in die raad. "De werkgevers zitten er wel in met een volwaardige vertegenwoordiging. Op het moment zit namens de bonden iemand in de Raad van Toezicht en Advies die daar niet thuishoort. Hij verriicht geen werkzaamheden voor de vakbonden, maar toch werd hij laatst herbenoemd door de andere leden van de raad," aldus Semerel.

Hij wil dat die benoeming teruggedraaid wordt, desnoods door ingrijpen van de minister. Semerel wil een officieel erkende vertegenwoordiging van de vakbonden in de raad van de Ontslagcommissie.

Over de minimumlonen zeggen zowel Semerel als Boneco-voorzitter Koenze dat die ontoereikend zijn. Semerel gaat verder en haalt de situatie in Nederland en Sint Maarten aan. Daar is er sprake van een algemeen minimumloon. "Op Curaçao kennen we dat niet. Vandaar dat CGTC in de strijd voor volwaardige minimumlonen spreekt van een gefaseerd invoeren van die lonen in categoriën. We zien echter dat zelfs op Sint Maarten het minimumloon bijna gelijk is als op Curaçao. Dat kan niet, gekeken moet worden naar de omvang van de bevolking", besluit Semerel.

Koenze is door de voorzitter van de dienstenbond CNV, Jaap Kos, ingelicht over het feit dat in Nederland het minimumloon boven de tweeduizend gulden bruto ligt. "Dat zegt veel over hoe ver achter we lopen," is het commentaar van de Boneco-voorzitter. Zijn bond en CGTC heeft de CNV-voorzitter uitgenodigd voor een congres in het kader van het 25-jarig bestaan van Boneco. De dienstenbond CNV, een afsplitsing van FNV, viert dit jaar zelf het honderdjarig bestaan.

Omlegging verkeer Santa Rosaweg

WILLEMSTAD — In het kader van het groot onderhoud aan de verkeerslichten zullen het komende weekeinde de masten op de hoek van de Sta. Rosaweg/Schottegatweg Oost opgeschilderd worden.

Het verkeer komende van de Sta. Rosaweg zal aanstaande zaterdag en zondag via de Zuikertuintjeweg naar de Schottegatweg Oost worden omgeleid. Het verkeer rijdende over de Schottegatweg Oost zal slechts kunnen beschikken over één rijstrook per rijrichting.

Ernstige gewonden bij bedrijfsongeval

WILLEMSTAD — Twee werknemers van het constructiebedrijf Nederex n.v. waren dinsdag rond 15.30 uur betrokken bij een ernstig bedrijfsongeval op het bedrijfsterrein aan de Pletterijweg. De 32-jarige N.G. en R.G. (35) kwamen terecht onder een soort van zware stellagekraan die kantelde.

Toen het ongeval gebeurde stond N.G. op de stellage te werken, terwijl zijn collega R.G. beneden op de grond schuin onder de kraan stond. Op een bepaald moment ging de stellage schuiven en stortte ineen.

N.G. had een zeer gecompliceerde beenbreuk. Omdat R.G. schuin onder de stellage zat, liep hij meer verwondingen op. Deze werknemer had naast een dijbeenfraktuur verschillende kapwonden aan zijn hoofd en gezicht.

De dienstdoende artsen bij het Sehos vreesden dinsdagavond nog voor het leven van het tweetal. De twee collega's hebben veel bloed verloren en het is mogelijk dat beiden blijvend invalide zullen blijven. De oorzaak van het bedrijfsongeval is nog niet duidelijk. De recherche onderzoekt de zaak verder.

Banko Maduro enthousiast over nieuw Curoil-systeem

WILLEMSTAD — De Maduro en Curiels Bank staat niet terughoudend tegenover het nieuwe Curoil-systeem, waarbij het vanaf begin september mogelijk zal zijn om met de ATM-kaart te tanken. Integendeel. Volgens *deputy managing* director Ron Gomes Casseres is de bank juist laaiend enthousiast.

Ron Gomes Casseres weersprak vanmorgen alle kritiek op het Curoil-systeem. Volgens de bankier zijn er in het systeem genoeg waarborgen ingebouwd door Curoil. "Het is gewoon een heel goed systeem en ik sta er zeer positief tegenover. Onze automatiseringsafdeling werkt nauw samen met Curoil om het systeem begin september operationeel te krijgen."

Kritiek als zou er met gestolen kaarten getankt kunnen worden wees Ron Gomes Casseres onmiddellijk van de hand. "Een gestolen kaart kan à la minute worden doorgegeven aan Curoil, die de bankkaart onmiddellijk uit het bestand haalt. Curoil heeft een groot aantal veiligheidsystemen ingevoerd waardoor misbruik voorkomen wordt."

Ook de stelling als zouden personen die 'rood' staan misbruik kunnen maken van het systeem werd vanmorgen weerlegd door Ron Gomes Casseres. "Je kan niet meer tanken dan een door Curoil vastgestelde limiet. Die limiet is het bedrag dat normaal getankt wordt. Het risico is dan ook zeer beperkt voor de banken."

Ron Gomes Casseres: "Het *off-line* systeem om te tanken wordt al jaren gebruikt in de Verenigde Staten zonder noemenswaardige problemen. De praktijk heeft daar uitgewezen dat tanken zonder *pin-code* heel goed mogelijk is. Ik sta volledig achter het systeem. Het is een stuk modernisering waarbij Curaçao mee groeit met de wereld. De komende dagen gaan we dan ook proefdraaien zodat we begin september kunnen opstarten met het systeem."

Officieren van justitie werken mee aan alternatieve straffen

WILLEMSTAD — Officieren van justitie hebben de opdracht gekregen om bij geringe delicten mee te werken aan alternatieve straffen. Alhoewel vanaf afgelopen maandag alternatieve straffen kunnen worden opgelegd door de rechter kent de Stichting Reclassering het fenomeen al vanaf 1982. Vorig jaar werden in 33 gevallen alternatieve straffen opgelegd.

Elke *first offender*, die niet aan drugs verslaafd is en een delict heeft geleegd waarop minder dan zes maanden gevangenisstraf staat, kan in aanmerking komen voor een alternatieve straf. Wie zich niet houdt aan de opgelegde straf belandt alsnog in de gevangenis. Van de 33 gevallen vorig jaar belandden op deze manier drie alsnog in de bak.

Max Martina, directeur van de Stichting Reclassering, benadrukt dat het hoofddoel van alternatieve straffen is om herhaling van het delict te voorkomen. Zo'n alternatieve straf kan bestaan uit dienstverlening, scholing of conflictbemiddeling.

In het geval van dienstverlenging worden de verdachten te werk gesteld bij instanties van algemeen nut, zoals het dierenasiel en bejaardentehuizen. De verdachten kunnen echter ook belast worden met het schoonhouden of opknappen van scholen en sportterreinen. De verdachte mag zelf kiezen waar hij te werk gesteld wil worden. De dienstverlening vindt plaats in de vrije tijd van de verdachte, dus buiten kantoor- of schooluren.

Bij de scholing moet niet allen gedacht worden aan het verplicht volgen van een cursus of schoolopleiding, maar ook aan vorming van de verdachten. Hierbij worden onder andere discussieavonden gehouden.

Bij conflictbemiddeling is het hoofddoel de dader en het slachtoffer bijeen te brengen. Gekeken wordt hoe de dader de slachtoffer kan vergoeden. Max Martina: "Conflictbemiddeling kan echter ook toegepast worden bij mishandeling in het gezin. Door het opleggen van een straf valt vaak de kostwinner weg. Door het slachtoffer en dader aan de tafel te krijgen kunnen de problemen uitgepraat worden. Belangrijk is hierbij dat herhaling voorkomen wordt."

De dienstverlening vindt plaats over minimaal 30 tot maximaal 250 uur voor volwassenen en 20 tot 150 uur voor minderjarigen.

Drugsverslaafden komen niet in aanmerking voor alternatieve straffen.

Op laatste info-avond EOP

Milieubeweging vraagt BC om motivering wijzigingen

WILLEMSTAD — De milieubeweging Defensa Ambiental heeft het Bestuurscollege op de laatste informatie-avond over het ontwerp EOP met een netelige kwestie opgezadeld. Voorzitter Lloyd Narain vroeg ten overstaan van een volle zaal in de UNA om de motivatie van het BC om aanzienlijke wijzigingen in het EOP naar te brengen, in de openbaarheid te brengen.

Daarop kreeg Narain het antwoord dat een dergelijk verzoek schriftelijk ingediend moet worden. De milieubeweging is van mening dat de wijzigingen een 'totale ondermijning' van het EOP betekenen. Met name het toestaan van bebouwing van Siberie is in strijd met het EOP. Dat staat immers een concentratie voor van bebouwing in Groot Willemstad.

De milieubeweging wil nu van het BC weten op welke gronden deze en andere wijzigingen zijn toegestaan. "Is dat op zakelijke overwegingen gebaseerd of niet", zo vraagt Narain zich af. Hij wil daarom graag van het BC de volgende stukken zien: het BC-besluit waarin de wijzigingen vermeld staan; de motivering van die wijzigingen; en het advies van de diensten. In het geval dat het Bestuurscollege een ander besluit genomen heeft dan door de diensten is geadviseerd, wil de milieubeweging daarvan ook de motivatie horen. "Die informatie moeten ze toch verstrekken als wij een gefundeerd bezwaarschrift willen indienen?", zo stelt Narain.

Het antwoord van het BC op het verzoek van de milieubeweging zal op korte termijn moeten komen: bezwaarschriften moeten immers vóór 2 september ingediend worden. Morgen gaat de brief de deur uit en de milieubeweging hoopt binnen een week antwoord te hebben, zodat zij voor het opstellen van het bezwaarschrift ook nog een week de tijd heeft.

Londen: Bij minder dreiging in Ulster minder Britse troepen

LONDEN - De Britse minister van Defensie, Rifkind, heeft dinsdag verklaard het aantal troepen in Noord-Ierland te zullen verminderen indien het Ierse Republikeinse leger (IRA) instemt met een permanent staakt-het-vuren.

De minister zei tegenover hoge militairen dat de aanwezigheid van het Britse leger in de provincie afhangt van de dreiging van terrorisme. "Indien die dreiging zou afnemen, indien de bedreiging van het welzijn van de mensen in Noord-Ierland minder zou worden en er sprake is van langdurige vrede, stabiliteit en veiligheid, zou dat direct gevolgen hebben voor het aantal militairen dat in de provincie nodig is", zei hij. De minister zei dat Groot-Brittannië een bestand van de IRA zou toejuichen.

***

De oliemaatschappij Amoco heeft De Groot Offshore (UK), onderdeel van de Heerema groep in Leiden, opdracht gegeven voor Nf 13,8 miljoen de bovenbouw van een nieuw platform te vervaardigen. Het komt te liggen in het gasveld *Indefatigable* voor de Engelse kust op de Noordzee. Delaval Stork levert apparatuur voor gascompressie. Het werk zal in oktober 1995 klaar zijn, waarna de winning van aardgas kan beginnen.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A. van der Linden via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Sta. Anna. Noord 41-B/41-C. Tel.: 68181.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag om 19.00 uur.**

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

* * * * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Impact on Earth; 19.30 Management; 19.50 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Who's the Boss? 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Movie; 23.36 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Heatclif & Marmaduke; 16.23 The Smurf; 16.46 Puppy's New Adventure; 17.06 National Geographics; 17.46 The Why's & Wherefores; 18.03 Sesame Street; 19.03 Paradise; 20.00 Telenoticias; 20.30 Night Court; 21.00 CNN International Hour; 22.52 CNN Special; 23.37 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (ABBA): 19.45 uur (AA-klasse) Marlboro vsd Dialo - San Nicolas Sportspark.

* * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Zege voor Gert van Vliet in tweedaagse wielerstrijd

ORANJESTAD — De tijdrit-specialist van Aruba, Gert van Vliet, boekte afgelopen weekeinde wederom een overwinning door de tweedaagse wielerwedstrijd, georganiseerd door de Aruba Wieler Bond met de hoofd-sponsoring van Botica Oduber en co-sponsoring van Café Plaza op zijn naam te schrijven. Bij de junioren zegevierde Rechimar Bonafacio uit Curaçao, bij de veteranen Albert Flanegin, terwijl bij de dames Oda Tenthye eerste werd.

De wedstrijd begon op zaterdag in de vroege uren met een individuele rit van 5 km, die door Gert van Vliet werd gewonnen. Hiermee nam hij de leiding in het algemeen klassement. Uitblinker bij deze rit was Rodney Meyer, die op de tweede plaats eindigde, waarbij hij verschillende amateurs met veel ervaring achter zich liet. Later op de dag werd een circuit van acht rondes van ongeveer 5 km door heuvelachtig terrein gereden te Warawara (St.Cruz). Hier toonde de Arubaanse wielrenner Lucien Dirksz zijn macht als klimmer en won de étappe voor Gert van Vliet en Rechimar Bonafacio uit Curaçao, die als junior een uitstekende prestatie leverde. De winnende tijd van Lucien was echter niet voldoende om de leiding in het algemeen klassement te nemen; wel bracht hij in het algemeen klassement het verschil in tijd op nummer één (Gert van de Vliet) tot elf seconden terug, waardoor de wedstrijd met nog één étappe te rijden spannender werd.

In deze zelfde etappe wist Albert Flanegin bij de veteranen het van Salomon Buddy te winnen, waardoor hij meteen de leiding in het ouderen-klassement overnam. Bij de junioren zegevierde Rechimar Bonafacio, gevolgd door Angel Flanegin jr., terwijl bij de dames Oda Tenthye won met Corna Vroegindewij als tweede.

Op zondag werd de laatste étappe van ongeveer 50 km gereden. Vlak na de start al zette Lucien Dirksz zijn beste beentje voor en probeerde Gert van Vliet de eerste plaats in het algemene klassement af te nemen. Dit lukte hem echter niet. Lucien werd winnaar van de étappe, maar Gert behield de leiding.

Het eindklassement ziet er als volgt uit: Amateurs : 1. Gert van Vliet (Ar), 2.Lucien Dirksz (Ar), 3. N. Bonafacio (Cur) en 4. Virgilio Fornerino (Cur). Bij de junioren : 1. Rechimar Bonafacio (Cur), 2. Angel Flanegin jr. (Ar), 3. Allan Gerardo (Cur) en 4. John Every (Ar). Bij de veteranen : 1. Albert Flanegin (Ar), 2. Leo Maduro (Ar), 3. Richard Jardinier (Cur) en Danny Winklaar (Ar). Bij de dames : 1. Oda Tenthye (Ar) en 2. Corna Vroegindewij (Ar).

De Aruba Wieler Bond ziet terug op een geslaagde wedstrijd die mede dank zij de sponsors Botica Oduber en Plaza Café, de vele vrijwilligers, het Rode Kruis en de politie, die een uitstekend werk verrichtten, heeft kunnen plaatsvinden.

Twee nieuwe scholarships

ORANJESTAD —Rodney Figaroa en Charlissa Chaljub kregen dit jaar een studiebeurs van de Aruba Scholarship Foundation. De keuze-commissie interviewde negen kandidaten, waarbij bleek dat Rodney en Charlissa de beste kandidaten waren. De bij de studiebeurs behorende chêques werden uitgereikt door Clyde Harms en Eric d'Arnault in bijzijn van familieleden.

Rodney werd geplaatst op de Florida Central University waar hij 'computer engineering' gaat studeren. Charlissa gaat naar de Florida International University, waar zij 'hospital management' gaat studeren.

De Aruba Scholarship Foundation heeft nu reeds acht studenten de helpende hand kunnen bieden bij hun studie. Dat was mede mogelijk dank zij de steun van de gemeenschap bij activiteiten van de stichting, waardoor het benodigde geld bijeen kon worden vergaard. De eerste drie studenten die een beurs kregen Maritza Gonzalez, Bianca Werleman en Eugene Dirksz zijn reeds geslaagd en op Aruba werkzaam.

Afsluiting jeugd leesprogramma



■ *ORANJESTAD — Zaterdag werd de in McDonald's het leesprogramma van de jeugdbieb feestelijk afgesloten. Voor het vierde opeenvolgende jaar organiseerde de jeugdbieb in samenwerking met McDonald's in de grote schoolvakantie een leesprogramma, waarbij de kinderen werden gestimuleerd twee boeken per week te lezen en deze in de bieb te komen navertelllen. De deelnemers ontvingen een certifikaat en een cadeau van Mc Donald's als aandenken.*

FDA komt met prikactie ter bevordering gezondheid

ORANJESTAD — De Fundacion Diabetico Arubano (FDA) organiseert in het weekeinde van 2 september een prikactie, onder de leuze: Biba Bon....controla bo salud. De FDA is van mening dat de bevolking bewuster moet omgaan met haar gezondheid. Wacht niet tot de dokter je moet vertellen hoe het met je gaat, maar houd je gezondheid zelf in de gaten.

In het weekeinde worden verschillende testen gedaan: vrijdag 2 september 15.00 uur: DOWCO San Nicolaas ; zaterdag 3 september 08.00 uur Ling & Sons Supermarkt tot 12.00 's middags en zondag 4 september 10.00 tot 12.00 VM Centro San Martin bij de katholieke kerk.

Op de vraag wat er gecontroleerd wordt zet de FDA uiteen: Cholosterol, bloeddruk, bloedsuiker en gewrichten. Op de vraag hoe vaak er getest moeten worden : Het is belangrijk dat je je gezondheid regelmatig controleert. Iedereen moet dit doen, jong en oud. Het is belangrijk deze testen met regelmaat te doen. Al deze testen zijn namelijk slechts momentopnamen.

Jeugdbezoek bij Garage Cordia



■ ORANJESTAD — *Bij Garage Cordia Aruba werd tegen het eind van de vakantie de groep 'Hospi Bondi Camp' ontvangen om kennis te maken met de moderne faciliteiten van een autobedrijf. De jeugd van 6 tot 12 jaar en hun leiders kregen een uiteenzetting, waarvoor de nodige belangstelling werd getoond, hetgeen uit de gestelde vragen duidelijk bleek. Vooral grote belangstelling bestond er voor het spuiten van een auto.*

Seminar coördinatie projecten



■ *ORANJESTAD — Minister van Economische Zaken ing Edison Briesen opende het seminar inzake het programma en de coördinatie van de economische ontwikkeling. In samenwerking met de betrokken afdeling van de Verenigde Naties wordt dit seminar door het departement van Economische Zaken georganiseerd. Als docenten treden op Julio d'Arcy en Carlos Wobbe Lema, experts op dit gebied van de Verenigde Naties. Ruim 70 ambtenaren wonen het seminar bij.*

Tennistoernooi Dutch Caribbean

ORANJESTAD — Aruba vertrekt aanstaande vrijdag met 5 spelers naar de 2de Dutch Caribbean Tennis Championships, die ditmaal op Bonaire plaatsvinden.

De Arubaanse spelers zijn: Kenneth Ponson, Clifton Wong, Frans Ponson, Jeanine Vonk-Flanegin en Andra Tromp. Albert Odor en Heleen Bongers gaan ook mee respectievelijk als delegatieleider en umpire.

De wedstrijden beginnen vrijdag om 15.00 uur en de finales zijn op zondag 21 augustus. Er wordt 's avonds niet gespeeld.

Uitreiking basketbalprijzen

ORANJESTAD — Vrijdag 19 augustus reikt de Aruba Basketball Bond (ABB) de prijzen uit aan de succesvolle teams van de afgelopen junioren-en kadettencompetitie 1994.

De uitreiking is van 20.00 tot 21.30 uur in het DOSVA-clubgebouw en wordt gevolgd door een dansfeest. De ABB rekent op de aanwezigheid van alle spelers, coaches en officials die tijdens de competitie en de Tropical Shoot Out actief waren. De spelers moeten met hun carnet komen.

Fraude bij posterijen

ORANJESTAD — Tijdens een coctailparty in de Costa Linda Beachclub herdacht mr Hector Gonzalez het feit dat hij dertig jaar in de advocatuur werkzaam is. Tevens werd het feit herdacht dat mr Frederick Gibbs 'socio' aan het kantoor werd, dat nu de maam draagt van 'Zielinsky & Gonzalez & Gibbs Law Offices'.

Snelheidscontrole

ORANJESTAD — Afgelopen dinsdag werd een verscherpte politiecontrole op het overschrijden van de maximumsnelheid gehouden. Op de L.G Smithboulevard werden 26 overtreders beboet en in de Julianastraat 20. De controle duurt voort.

Voetballend RCA nog ongeslagen

ORANJESTAD — RCA/Shell/Samsung boekte dinsdagavond een 2-1 overwinning op Estrella/Dinico's en is nog steeds ongeslagen in de semiprof-voetbalcompetitie.

Het was RCA's goalgetter Remy Davelaar die gisteravond zijn ploeg met 2 treffers naar de overwinning schoot. Na de 0-0 bij de rust, scoorde Davelaar zijn eerste doelpunt in de zesde minuut na de hervatting. Twee minuten later bracht Clyde Roga middels een welgemikte kopstoot de stand op 1-1 gelijk. Dit was het eerste tevens laatste doelpunt van Estrella. Drie minuten voor het einde schoot Remy Davelaar weer raak en dit tweede RCA-doelpunt betekende ook de overwinning voor de Tricoloren.

RCA blijft koploper met 11 punten, terwijl Estrella zijn vierde achtereenvolgende nederlaag leed, na zijn eerste twee wedstrijden in een gelijkspel te hebben omgezet.

Donderdag wordt in het Guillermo Trinidad stadion de wedstrijd Riverplate/Toyota-Bubali/Island Finance gespeeld.

Twee illegale vrouwen aangehouden

ORANJESTAD — Bij controle in Hotel Victoria aan de Caya Betico Croes werden tien Colombiaanse vrouwen aangehouden die illegaal op Aruba bleken te verkeren. De jongste was 24, de oudste 46. Zij werden aangehouden en om te worden uitgezet.

Nieuwe gids Radisson hotel

ORANJESTAD — Met een nieuwe kleurrijke 'Incentive & Meeting Guide' van Market Development Grouping Maitland Florida vestigt het Radisson Aruba Caribbean Resort & Casino de aandacht op de mogelijkheden om grote groepen in het hotel te kunnen ontvangen. Het hotel kan 700 personen ontvangen en heeft drie nieuwe vergaderzalen beschikbaar, terwijl er voor de ontspanning ook vele faciliteiten zijn.

Gonzalez dertig jaar advocaat

ORANJESTAD — Van de directeur Posterijen Aruba drs G.M. Peterson wordt in een bericht vernomen, dat er fraude op het postkantoor bij de postspaarbank heeft plaatsgevonden. Aangezien bij deze zaak een ambtenaar is betrokken, werd het onderzoek in handen van de Landsrecherche gesteld.

Tijdens de gebruikelijke controle zowel op het postkantoor als bij de postspaarbank werd fraude ontdekt inzake één van de spaarbankboekjes. Na een onderzoek door Interne Controle en Centrale Accountantsdienst bleek dat het spaarbankboekje was vervalst. Het gaat om een klein bedrag. Aangezien bij deze fraude een ambtenaar is betrokken, werd het onderzoek in handen van de Landsrecherche gegeven. De postdirecteur wijst er tenslotte op dat de cliënten van de postspaarbank geen schade door dit geval lijden.

Groot deel Aruba weer zonder stroom

ORANJESTAD —Kort na half vier was het WEB dinsdagmiddag genoodzaakt de stroomlevering aan ELMAR via de kabels 1, 2, en 4 te staken door een storing in de Balashi Centrale, waar in de turbine-generator 2 en 3 storing ontstond. Dank zij snel reageren van het WEB-personeel konden de turbine-generator 5 en de ketels 4 en 5 in bedrijf worden gehouden, waardoor een gedeelte van Aruba stroom behield en tevens kon het bedrijf hierdoor weer in werking worden gesteld.

Na korte tijd konden de ELMAR-kabels weer gevoed worden omdat de gasturbine in werking werd gesteld en stroom werd verkregen van Coastal. Om vijf uur was weer voldoende stroom voor het eiland beschikbaar. De directie van het WEB biedt zijn verontschuldigingen aan voor het ontstane ongemak.

Service voor datacommunicatie bij Setar

ORANJESTAD — SETAR introduceert volgende maand een datacommunicatie-service, waarbij gebruik wordt gemaakt van de recentelijk geïnstalleerde 'packet switch node'.

Deze dienstverlening is de laatste die tot nu toe gerealiseerd wordt via de Landsradio Nederlandse Antillen. Sedert de intrede van de status aparte beschikt SETAR over een moderne infrastructuur, die bestaat uit telefoon-en telexcentrales, 2 satellietgrondstations, digitale fiber optic en micro-golf, lease network, paging system, trunking en nu de datacommunicatie-node. SETAR is nu in staat om Aruba bijna alle vaste en mobiele diensten te verlenen. Het nieuwe datacommunicatie-systeem zal in directe verbinding staan met de equipment in New York en toegang hebben tot 'databases' overal ter wereld. SETAR zal voor deze datacommunicatie-service in eerste instantie de huidige tarieven van de Landsradio Nederlandse Antillen handhaven. Daarna zal overgegaan worden op nieuwe flexibeler tarieven. SETAR-functionarissen Silverio Semeleer (tel. 26196) en Jacobo Robert (tel. 24650) zijn gaarne bereid nadere informatie te verschaffen over deze nieuwe datacommunicatie-service.

Kerk en staat van Filipijnen eens bevolkingsbeleid

MANILA - De Filipijnse regering en de rooms-katholieke kerk in dit land hebben maandag een akkoord gesloten over de bevolkingspolitiek.

Op de conferentie van de Verenigde Naties volgende maand in Cairo zal de regering haar standpunt uiteenzetten in een document waarmee de RK-kerk maandag heeft ingestemd. Er werden nog geen details bekendgemaakt nadat functionarissen van beide partijen overleg hadden gevoerd. Maar de verwachting is dat de spanningen tussen de regering, geleid door de protestant Fidel Ramos, en de machtige RK-kerk aanzienlijk zullen verminderen. Vandaag hadden enkele [illegible] pijnen onder leiding van kardinaal Jaime Sin gedemonstreerd tegen het beleid van de regering die geboortenbeperking propageert. Daarbij had kardinaal Sin uitgehaald naar de 'dictatuur van het westen dat de arme landen wil overspoelen met voorbehoedmiddelen'.

Delfzijl-moskee ontheiligd met nazi-leuzen

GRONINGEN - Het interieur van een moskee van de stichting Islam Nederland 'Yunus Emre' in Delfzijl is het afgelopen weekeinde met nazi-leuzen beklad.

Ook hebben de nog onbekende daders vernielingen aangericht. Dit heeft de politie dinsdag bevestigd. In de ruimte waar aan kinderen wordt lesgegeven stonden op het schoolbord leuzen geschreven als 'I love Adolf Hitler' en 'Rudolf Hess'. Op het pad naar de moskee was van stoeptegels een enorm hakenkruis gemaakt. De daders verschaften zich in de nacht van zaterdag op zondag toegang tot de moskee via een [illegible]. Binnen vernielden zij een deel van de inventaris. Ook in de gebedsruimte van de moskee richtten de onbekenden vernielingen aan. Ook verwezen de daders naar het Amerikaanse geheime genootschap Ku Klux Klan (KKK) en het Aktiefront Nationaal Socialisten (ANS).

Turkije: Dertig doden bij bestrijding Koerden

ANKARA - Bij gevechten tussen het Turkse leger en guerrillastrijders van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK) zijn maandag in het zuidoosten van Turkije [illegible]

[illegible]

POSTERIJEN NEDERLANDSE ANTILLEN

OPENBARE AANBESTEDING

Door de Postdienst Curacao worden

AANBIEDINGEN INGEWACHT

voor de levering van:
200 paar zwarte leren heren schoenen en
18 paar zwarte leren dames schoenen
t.b.v. het uniformdragend personeel voor het dienstjaar 1995.
Offertes in gesloten couvert met eventuele monsters van de schoenen dienen uiterlijk op

23 september 1994 vóór 10.00 uur 's morgens

bij de administratie van het Hoofdpostkantoor te Groot Kwartier te zijn ingediend, waarna zal worden overgegaan tot het openen van de ontvangen offertes in het openbaar. Nadere informatie omtrent de leveringsvoorwaarden zijn op genoemd kantoor verkrijgbaar.

De Postdirecteur

HET EILANDGEBIED CURAÇAO

[illegible]

DERDE HERINNERING

[illegible]

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

MARIA DO ROSARIO COSTA DE JESUS

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een SLIJTVERGUNNING voor de lokaliteiten van het perceel "TOKO FRUTERIA MILAGROSA" gelegen te

BERG ALTENA 104, alhier.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

CALMIRA EULOGIA LOUISA

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een SLIJTVERGUNNING voor de lokaliteiten van het perceel "MITY LIQUOR STORE" gelegen te

BASTETSTRAAT NO. 3 A, alhier.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

FRANKLIN ALFONSIUS [illegible]

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een SLIJTVERGUNNING voor de lokaliteiten van het perceel "FRANK SOFT CENTER" gelegen te

ORANJESTRAAT 24, alhier.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.

Spanning [illegible] Lagos:

Voorzitter [illegible] hof in Abiolazaak trekt zich terug

ABUJA - Rechter Abdullahi Mustapha van het federale hooggerechtshof van Nigeria, die voorzat in het proces tegen de oppositionele president [illegible] Moshood Abiola wegens hoogverraad, heeft dinsdag tijdens de zitting bekendgemaakt dat hij zich uit deze zaak terugtrekt.
De beklaagde en zijn advocaten hadden twijfels geuit over zijn onpartijdigheid. De rechtszaak tegen Abiola die de binnenlandse spanningen de afgelopen weken hoog deed oplopen, loopt verdere vertraging op omdat de president van het hof nu een nieuwe rechter met de zaak moet belasten. Mustapha verklaarde zijn stap [illegible] kwestie van eer te vinden. Abiola werd naar zijn cel teruggebracht [illegible] stad Abuja [illegible] grootste [illegible] constateerden buitenlandse waarnemers dinsdag een verhoogde spanning. Banken, winkels, kantoren en scholen gingen naar aanzelend open.
[illegible] had de Nigeriaanse politie alle toegangen [illegible] gebouw [illegible]. In de [illegible] de meer dan [illegible] advocaten van Abiola, zijn vrouwen, familie en politieke medestanders [illegible] "Wij hebben instructies niemand meer binnen te laten," zei een politieman met een geweer over zijn schouder en traangasgranaten aan zijn heup vastgesnoerd tegen een journalist. Nigeria wordt geteisterd door rellen en stakingen sinds de arrestatie van Abiola, de waarschijnlijke winnaar van de presidentsverkiezingen van vorig jaar. De militaire machthebbers hebben deze [illegible] verklaard. Abiola is aangeklaagd omdat hij zichzelf tot president [illegible].
De vakbonden in de oliesector zijn sinds 4 juli in staking. Veel andere bonden hebben hun stakingen voorlopig opgeschort in de hoop op een spoedige ontknoping van de zaak.

AANKONDIGING

Bij exploit van de 13de juli 1994, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Curacao, heb ik, FELIX GIOVANNI MARTINIANO CRATZ, deurwaarder bij het Gerecht op Curacao, ten verzoeke van de naamloze vennootschap MADURO & CURIEL'S BANK N.V., gevestigd op Curaçao, ten deze domicilie kiezende aan het Julianaplein no. 22, ten kantore van de advocate Mr. G. Steward, aan de vennootschap naar vreemd recht PI AMALIE I, zonder bekende vestigingsplaats binnen of buiten de Nederlandse Antillen,

BETEKEND :

de grosse van een vonnis d.d. 25 april 1994, gewezen door de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curacao.

De deurwaarder voornoemd,
F.G.M. CRATZ.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de navolgende bouwplannen, met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plaza Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde Dienst. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

BOUWPLANNEN:

bouwen woonhuis te Rooi Catootje sectie A-no. 4529; uitbreiden woonhuis aan de [illegible] 231; uitbreiden woonhuis te Botbelier kavel 86; bouwen woonhuis te Christoffel; bouwen winkelgebouw te Winkelcentrum Muizenberg blok C-1; verplaatsen pompeiland [illegible]; bouwen woonhuis te Seroe Mahaai blok B-10; bouwen woonhuis te Seroe [illegible] blok F-10; bouwen meidenkamer te Kaya [illegible]; bouwen washok te Marie Galanteweg K-10; uitbreiden woonhuis te Pelikaanweg 8; bouwen woonhuis te Sta. Barbara domein [illegible] kavel 37; bouwen terreinscheiding hoogte 2.00m. [illegible] domein Krt XIX [illegible] kavel 24; bouwen woonhuis met meidenkamer te [illegible] blok [illegible]; bouwen woonhuis te [illegible] blok [illegible]; bouwen woonhuis te Montagne Abou blok [illegible]; bouwen terreinscheiding van 1.41 naar 2.00m. hoog te W. Churchillweg 1[illegible]; verbouwen en bouwen achterterras en toilet te Juliana van Stolberglaan 5; uitbreiden woonhuis te F.D. Rooseveltweg 359; bouwen woonhuis te Sta. Catharina kavel 107; bouwen washuis te Montagne Abou blok F-23; verbouwen woonhuis en bouwen meidenkamer te Janbeos 145; bouwen woonhuis te Sta. Catharina kavel [illegible]; bouwen carport te Antilleniweg [illegible]; uitbreiden woonhuis Seru Mahaema kaya A-40; bouwen zwembad te Zorgendaal; bouwen terreinscheiding 2.00m. hoog te Cas Grandi [illegible] Z-56.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,
Ir. E.G. van der Holst.

Chris Boardman verslaat Moreau in de achtervolging

PALERMO — Afstappen voor de Pyreneeën was de afspraak, de nederlaag in de tijdrit van Bergerac naar Perigueux ervaarde hij als een gevoelig tikje. Het WK-wielrennen in Sicilië zouden hem moeten verlossen van de lichte frustraties. De regenboogtruien op de achtervolging en de tijdrit op de weg waren de doelen van Chris Boardman. Een doel bereikte hij dinsdagavond in het Paolo Borsellino-stadion van Palermo. In de finale deklasseerde de Brit de voormalige wereldkampioen Francis Moreau.

De Fransman Francis Moreau was tijdens de vier kilometer durende jacht kansloos tegen de ontketende Chris Boardman. "Goud is mijn enige doel hier op Sicilië. Na de Ronde van Frankrijk ben ik me volledig gaan voorbereiden op de titelstrijd."

De winnaar van de proloog in de Ronde van Frankrijk vervolgt: "De eerste buit is binnen. Nu de tweede nog. Dat is ook mogelijk. Ik voel me beresterk. Ik reageer me hier af op de teleurstellend verlopen tijdrit in de Tour."

Op zijn mondje gevallen is de voormalige houder van het werelduurrecord nauwelijks. Een paar weken geleden verkondigde hij zonder met zijn ogen te knipperen in de toekomst de Ronde van Frankrijk te kunnen winnen, terwijl hij bij het zien van een viaduct al pijn in de benen krijgt.

"Dit jaar heb ik bewust de cols ontlopen. Ik had de rit naar Hautcam nog willen rijden, maar de ploegleiding oordeelde dat het niet verstandig was", zei hij.

"Ik ben dit jaar de eerste zes maanden ontzettend gegroeid. Ik heb in de Dauphiné Liberé bewezen meer te kunnen winnen dan alleen races tegen het horloge. Als de progressie zich voortzet zoals de afgelopen zes maanden, denk ik het duel met Miguel Indurain aan te kunnen. Tijdrijden beheers ik al, klimmen kan ik leren. Daarvan ben ik vast overtuigd."

Goud voor Brit op de achtervolging



■ *PALERMO - De Brit Chris Boardman heeft gisteren de gouden medaille behaald op het onderdeel individuele achtervolging bij het WK-wielrennen op de baan in de Italiaanse stad Palermo. De tweede plaats was voor de Fransman Francis Moreau, terwijl de Duitser Jens Lehmann de bronzen medaille won. Op de foto: Boardman in aktie op zijn aerodynamische fiets met dito valhelm.*

Indurain op speciale fiets

PAMPLONA — De fiets, waarmee Miguel Indurain op 3 september het werelduurrecord wil gaan aanvallen, is maandag in Spanje gearriveerd. Indurain traint in de Ronde van Castilla en Leon, zijn wonderfiets staat thuis in Pamplona. Het rijwiel heeft al een bijnaam: 'la espada', het zwaard.

De fiets is ontworpen in Milaan en voorbestemd om begin volgende maand op de piste in Bordeaux te rijden. Gegoten uit carbonvezel, 6500 gram licht. De zoon van de ontwerper, Fausto Pinarello, kwam het zwaard samen met hoofd-mecaniciën Elio Borghetto afleveren. Over de kosten werd niet gesproken.

Indurain stapt woensdag voor het eerst op zijn nieuwe bezit, tijdens een training op de wielerbaan in San Sebastian. Daarvan zal afhangen of de aanval op het wereldrecord doorgaat. "Als de gedane aanpassingen succesvol zijn, start ik op 3 september in Bordeaux. Zo niet, dan stel ik het geheel uit tot volgend seizoen", zei de viervoudig winnaar van de Tour de France dinsdag.

In tennistoernooi van New Haven

Jan Siemerink wijst Andre Agassi terug

NEW HAVEN — Jan Siemerink heeft dinsdag Andre Agassi verslagen in de tweede ronde van het met twee miljoen gulden gedoteerde tennistoernooi in het Amerikaanse New Haven. De Rijnsburger won de partij van de nummer vier geplaatste Amerikaan met 6-3, 3-6 en 6-3.

De Nederlandse tennisser, nummer 113 op de wereldranglijst, lijkt op de weg terug na de meniscusoperatie die hij op 20 mei in het Rotterdamse Dijkzigtziekenhuis onderging.

De Zuidhollander raakte begin mei tijdens de eerste ronde van het toernooi in Rome geblesseerd aan zijn knie. Hij speelde toen door en liet zich pas na een paar dagen later in Nederland onderzoeken. Een ingreep bleek noodzakelijk.

Na zijn revalidatie maakte Siemerink eind juli zijn rentree bij het Scheveningse Challenger toernooi. Toen werd hij in de tweede ronde uitgeschakeld door de Australiër Simon Youl.

UITSLAGEN

In Indianapolis spelen de mannen voor een prijzengeld van twee miljoen gulden. De uitslagen in de eerste ronde: Costa (Spa/9)-Furlan (Ita) 6-1 en 7-6; Karbacher (Dui)-Javier Sanchez (Spa/15) 2-6, 7-6 en 6-1; Wilander (Zwe)-Zoecke (Dui) 6-3 en 6-3; Woodforde (Aus)-Ullyett (Z-Af) 6-3 en 6-3; Rusedski (Can)-Knowles (Bah) 7-6, 3-6 en 7-5 en Steven (N-Zee)-McGuire (VS) 6-1 en 7-6.

Tweede ronde: Bruguera (Spa/2)-Masur (Aus) 7-6 en 6-0; Corretja (Spa)-Courier (VS/5) 1-6, 6-4 en 6-3; Ferreira (Z-Af/7)-Grabb (VS) 6-1 en 6-3; Reneberg (VS)-Pioline (Fra/8) 6-2 en 6-2 en Stark (VS)-Volkov (Rus/13) 2-6, 6-3 en 6-2.

De geregistreerde uitslagen in New Haven (VS), waar de tennissers eveneens voor een prijzenpot van twee miljoen gulden spelen. Eerste ronde: Gilbert (Fra)-Tarango (VS) 6-2 en 6-2; Vacek (Tsj/15)-Carlssen (Zwe) 2-6, 7-6 en 7-6; O'Brien (VS)-Forget (Fra) 3-6, 6-3 en 7-6; Apell (Zwe)-Palmer (VS) 7-6 en 7-5; Bjorkman (Zwe)-Jensen (VS) 6-2 en 6-4; McEnroe (VS)-Lareau (Can) 6-3 en 7-5.

Tweede ronde: Siemerink (Ned)-Agassi (VS/4) 6-3, 3-6 en 6-3; Kafelnikov (Rus/6)-Weiss (VS) 7-6 en 6-1; Smith (Bah)-Ruah (Ven) 7-6 en 6-4 en Black (Zim)-Gilbert (VS/12) 6-3 en 6-0.

De vrouwen tennissen in Montreal voor een prijzengeld van anderhalf miljoen gulden. Eerste ronde: Tauziat (Fra)-Ferrando (Ita) 6-3 en 6-1; Likhovtseva (Kaz)-Helgelson (VS) 3-6, 6-1 en 6-2; Wiesner (Aus)-McGrath (VS) 6-2 en 6-2. De uitslagen in de tweede ronde: Sanchez (Spa/2)-Carlsson (Zwe) 6-4 en 6-2; Sabatini (Arg/5)-Testud (Fra) 6-1 en 6-3; Basuki (Ind)-Magdalena Maleeva (Bul/10) 6-4, 2-6 en 6-3; Sawamatsu (Jap)-Stafford (VS) 6-2, 5-7 en 6-3 en Reinach (Z-Af)-Graham (VS) 3-6, 6-2 en 6-4.

Speler bijna naar MSV Duisburg

Ajax neemt Spartaan Winston Bogarde over

AMSTERDAM — Ajax heeft anderhalve week voor aanvang van de competitie in de eredivisie Winston Bogarde overgenomen van Sparta. De landskampioen betaalt ongeveer twee miljoen gulden voor de aanvallende linkermiddenvelder, die in Amsterdam een contract voor drie seizoenen tekende. De 23-jarige Bogarde, die nog een contract had in Rotterdam van een jaar en tevens in de belangstelling stond van MSV Duisburg, speelde eerder voor SVV en Excelsior.

Hij maakte vorig seizoen elf doelpunten in de eredivisie. Vorige maand verrekte hij in een wedstrijd tegen Lausanne de enkelbanden. Van die blessure is hij vrijwel hersteld. Voor Ajax was hij de enige 'grote' aankoop in de aanloop naar het seizoen.

Bogarde is per 15 augustus eigendom van Ajax. Dat is de datum waarop de UEFA de transfermark sloot. Trainer Louis van Gaal kan Winston Bogarde hierdoor in het Europese voetbal inzetten. De speler treedt een jaar eerder in dienst bij Ajax dan door beide clubs was voorzien. Ajax had met Sparta de afspraak Bogarde aan het einde van het komende seizoen over te nemen.

"Zijn transfer is in een stroomversnelling geraakt door de belangstelling van MSV Duisburg", zei Spartatrainer Han Berger dinsdag voor Radio Rijnmond. "Zij maakten hem helemaal gek. Hij kon daar vier keer zoveel gaan verdienen als bij ons. Toen Bogarde leek te gaan tekenen voor MSV, hebben wij Ajax ingeseind. De rest is er direct werk van gemaakt."

Sparta wil het verlies van de middenvelder opvangen met een paar aankopen. "Bogarde is niet door één man te vervangen", aldus Berger. "Ik mik op meer spelers zodat we in de breedte sterker worden."

In beeld bij de Rotterdamse club is Prince Polley. De Ghanees speelde vorig jaar bij FC Twente, maar kwam niet in aanmerking voor contractverlenging. De aanvaller startte zijn Nederlandse loopbaan bij Sparta.

Op Amerikaanse zwemkampioenschappen

Janet Evans doet rentree en wint veertigste titel

INDIANAPOLIS — Janet Evans heeft dinsdag tijdens de Amerikaanse kampioenschappen in Indianapolis haar veertigste titel op de vrije slag behaald. De wedstrijden gelden als kwalificatie voor de wereldtitelstrijd in Rome van september. De 22-jarige Amerikaanse zette met 4.08,78 de beste jaarprestatie neer. Met deze titel evenaarde de viervoudige winnares van Olympisch goud het record van Melvin Stewart die op de vlinderslag eveneens veertig nationale kampioenschappen veroverde.

De 400 meter vrij had een duel moeten worden tussen Evans en de 16-jarige Christina Teuscher, die maandag de 200 meter vrij won. Maar de jonge Amerikaanse kwam duidelijk tekort tegen haar zes jaar oudere landgenote. Ze tikte ruim twee seconden later aan.

"Ik had tevoren zoveel over deze race gehoord", zei Evans. "Maar toen ik 200 meter had afgelegd, zag ik niemand meer. Deze titelstrijd is voor mij ook eigenlijk niet zo belangrijk. Over drie weken zwem ik tegen de wereld. Dan komt het er pas echt op aan. Daar zal ik nog wat sneller moeten zwemmen. Ik denk dat dat wel moet kunnen."

Twee jaar geleden keerde Janet Evans na het succes van Barcelona het zwembassin de rug toe. "Ik had er helemaal geen zin meer in. Ik was verbitterd en had genoeg van de eeuwige druk te moeten presteren." Na een pauze van vier maanden kwam het plezier in zwemmen weer terug. "Ik sta er nu meer ontspannen tegenover en geniet er meer van."

Teuscher verklaarde dat de druk voor haar te groot was om een goede prestatie neer te zetten. "Ik wilde de verwachtingen waar maken. Maar ik was veel te gespannen en nerveus om goed tegen Janet te kunnen zwemmen."

Evans beslist na het WK of ze doorgaat tot de spelen over twee jaar in Atlanta. "Het zou heel mooi zijn om daar mijn vijfde gouden medaille te winnen. Na schaatsster Bonnie Blair zou ik dan de tweede vrouw in de Amerikaanse geschiedenis zijn die vijf Olympische titels wint. Maar ik heb alles al bereikt in deze sport. Het kan eigenlijk alleen maar slechter gaan. Ik ga na het WK alles rustig overdenken. Maar zo lang ik plezier heb, denk ik dat ik door blijf gaan."

Caniggia gaat naar Benfica

LISSABON — De Argentijnse international Claudio Caniggia heeft een eenjarig contract getekend bij Benfica. De 27-jarige aanvaller arriveerde dinsdag in Lissabon. De Portugese competitie begint komend weekeinde.

Claudio Caniggia beloofde zijn nieuwe club vele doelpunten. "Benfica krijgt geen spijt van deze transfer. Ik zal de club niet teleur stellen", aldus de langharige spits.

De transfersom is ongeveer acht miljoen gulden. AS Roma kon dertien maanden niet over Caniggia beschikken. De Argentijn werd aan het einde van het seizoen 1992/93 geschorst wegens het gebruik van cocaïne.

Red Sox vrezen verlies van 14 miljoen dollar



■ *BOSTON - Boston Red Sox, een van de populairste teams van de American League, zal een verlies van 14 miljoen dollar lijden als de spelersstaking die momenteel aan de gang is tot het eind van het seizoen voortduurt. Dit heeft clubeigenaar John Harrington gisteren op een persconferentie in Fenway Park bekend gemaakt. Deze week is er weinig vooruitgang geboekt bij de onderhandelingen tussen de vertegenwoordigers van de spelers en de clubeigenaren.*

Op WK-wielrennen in Palermo

Nederlanders tegen Duitse wielrenners

PALERMO — Op het WK-wielrennen in Sicilië treffen de Nederlandse baanrenners woensdagavond de sportieve aartsrivaal Duitsland op het onderdeel achtervolging voor ploegen. Het Oranjekwartet bestaande uit Jelle Nijdam, Peter Pieters, Leon van Bon en amateur John den Braber kwalificeerde zich woensdagochtend in het Paolo Borsellino-stadion voor de kwartfinales. Het viertal eindigde op de zevende plaats met een tijd van 4.21,447.

Ruimschoots langzamer dan de snelste équipe, titelverdediger Australië, die de vier kilometer in 4.12,916 afjakkerde. Olympisch kampioen Duitsland liet de tweede tijd van 4.15,398 registreren.

Bondscoach Peter Nieuwenhuis maakt zich weinig illusies dat zijn 'zooitje ongeregeld'(het team trainde geen enkele keer samen) woensdagavond in Palermo doordringt tot de halve finales. "Realistisch gezien is de kans gering, want het verschil bedraagt nu al zes seconden en vanavond rijdt ook Lehmann mee", zei Nieuwenhuis. "Ik denk aan een marge van rond de tien seconden."

De technische leider wist dat hij een risico nam, maar besefte tegelijkertijd dat op de vierhonderd meter lange baan het feit dat het viertal geen enkele keer met elkaar had getraind geen ernstig beletsel behoefde te zijn. "Op deze baan kun je het risico incalculeren. Het is een ploeg met individuele kwaliteiten, maar hij beschikt niet over een technische compositie. Maar op deze baan en met deze renners wist ik dat een plaats bij de laatste acht tot de mogelijkheden behoorde", oordeelde Nieuwenhuis terecht.

Nederland startte tegen de Spanjaarden behoudend, maar sloeg in de laatste ronden keihard terug. Dank zij vooral het beestachtige sleuren van Peter Pieters en Jelle Nijdam. Amateur John den Braber haakte anderhalve ronde voor het einde af en verzuchtte later: "Beesten zijn het."

Sprinter Carl Lewis zegt af

ZÜRICH — Sprinter Carl Lewis heeft afgezegd voor de prestigieuze Grand Prix in Zürich, woensdag. Volgens zijn manager Douglas is de achtvoudig Olympisch kampioen uit de Verenigde Staten nog niet hersteld van maag- en darmklachten die hij opliep tijdens de Goodwill Games in St. Petersburg. Olympisch-, wereld- en Europees kampioen Linford Christie denkt dat het ontbreken van Lewis een andere oorzaak heeft.

"Het kan best zijn dat Carl ziek is, maar volgens mij is hij gewoon bang", aldus Linford Christie. De Zwitserse wedstrijd is gedoteerd met ruim zeven miljoen gulden prijzengeld. Op het koningsnummer, de 100 meter, komen buiten Christie wel de Amerikanen Burrell (wereldrecordhouder), Mitchell, Drummond en Cason alsmede de Nigerianen Ezinwa, Adeniken en Effiong in actie.

De Algerijn Nourredine Morceli is van plan op de 5000 meter het wereldrecord van de Ethiopiër Gebreselassie aan te vallen. Die staat sinds de Adriaan Paulen Memorial, op 4 juni gehouden in Hengelo, op 12.56,96. De Kenyaan Moses Kiptanui wil de eerste zijn die op de 3000 *steeple* onder de acht minuten duikt. Zijn wereldrecord is sinds de wedstrijd in Zürich van 1992 8.02,08.

In finale Concacaf-competitie

Jong Colombia tegen elftal US du Robert

WILLEMSTAD — Het elftal van Jong Colombia/C. Winkel & Zonen speelt woensdag 7 september in Martinique de eerste wedstrijd in de finale van de Caribische zone ofwel Concacaf-competitie. Voetbalclub US du Robert uit Martinique is de tegenstander van de Curaçaose subkampioen in die eindstrijd. De voetballers uit Boca Sami, onder leiding van technisch-directeur 'Wowo' Constancia, bereiden zich op dit moment voor op die belangrijke confrontatie.

In verband met de ontmoeting tussen Jong Colombia en US du Robert, organiseert het bestuur van de ploeg uit Boca Sami op dezelfde speeldatum een charter naar Martinique. Het gecharterde vliegtuig vertrekt bij voldoende interesse van voetballiefhebbers op woensdag rond 07.30 van Hato naar de luchthaven van het Caribische eiland.

US du Robert bereikte de finale na van het elftal van Suzuki United uit St. Kitts/Nevis te hebben gewonnen. Het team uit Martinique zegevierde met de overtuigende score van 4-0.

Jong Colombia is al eerder als enige Curaçaose voetbalclub uitgekomen in een Concacaf-finale. Toen was 'Shon' Haseth de technisch-directeur van de *Samineros*. Menigeen herinnert zich nog die glorietijd van Jong Colombia. Curaçao leefde mee met de ploeg in ontmoetingen tegen Robin Hood en Transvaal, beiden uit Suriname, en de andere deelnemers aan de Concacaf-competitie.

De *Samineros* staan anno 1994 wederom in een Concacaf-finale, dank zij het getoonde gedisciplineerde spel van het vorig jaar. Vooral de verrichtingen van de jonge voorhoede, was debet aan de hoge eindklassificatie van Jong Colombia achter voetbalkampioen Sithoc.

Onder oefenmeester 'Wowo' Constancia leefde de formatie op en jongleerden de Constancia's en Wensley Martina's door de kleine ruimte van de tegenpartij, alhoewel het team door Sithoc in de finale werd teruggewezen. Jong Colombia speelt de *return* op zaterdagavond 17 september op Curaçao. Dan zijn de *Samineros* de gastheren van US du Robert in het stadion van het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) te Brievengat.

Het bestuur van Jong Colombia wil aan voetballiefhebbers in het algemeen en Bocafans in het bijzonder de kans geven de eerste finalewedstrijd in Martinique te volgen. Samen met clubsponsor C. Winkel & Zonen, willen de bestuurders een vliegtuig charteren. De ploeg uit Boca Sami wil met 140 fans de reis naar Martinique maken.

Dezelfde woensdag keert het gezelschap terug op Hato. Als onderdeel van het charterpakket is er op Martinique een bustour. De entree voor het bijwonen van de confrontatie tussen de *Samineros* en US du Robert is ook inbegrepen in het pakket. Geïnteresseerden kunnen telefonisch reserveren op 371114.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel.: 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaaklees en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

WOENSDAG

TENNIS
(Craft General)
20.00 uur gelegenheid om te inschrijven - kiosk **Rust & Burgh** (Asiento).

Obree oneens met diskwalificatie

PALERMO — Graeme Obree wil zijn diskwalificatie bij het WK-baanwielrennen juridisch aanvechten. De Schot, wereldkampioen achtervolging, werd maandag in Palermo uit de strijd genomen wegens een verkeerde zit.

Volgens de Internationale Wielren Unie (UCI) was de houding van Graeme Obree in strijd met de reglementen. Tussen armen en borst enerzijds en het stuur anderzijds moet ruimte blijven. Voor de race was Obree daarop gewezen.

Tijdens de race was volgens officials geen licht te zien. "We hadden vooraf over een compromis gesproken, maar daar heeft Obree zich niet aan gehouden", aldus UCI-official Emmerson.

Obree was zich van geen kwaad bewust. "Toen ik aan de start stond, wist ik niet wat men van mij wilde", aldus de Schot die in het weekeinde op Sicilië op zoek moest naar een ander zadel. "Ik dacht: Bekijk het allemaal maar, ik rijd mijn eigen race." De rode vlag belemmerde een lange rit.

Man en stier als volksvermaak



■ *BEZIERS - Hoewel het geen hoogseizoen is bij het stierenvechten in Spanje en het zuiden van Frankrijk, zijn de arena's toch altijd goed gevuld om de 'novillero's (nieuwelingen) in aktie te zien. Op de foto: de Madrileense stierenvechter El Fundi trotseert de horens van een forse stier bij het uitvoeren van een 'natural'.*

Bondscoach Knetemann zoekt naarstig naar wielrenners

EDE — Een dozijn profs mag mee naar de wereldtitelstrijd. Zijn er wel twaalf in Nederland te vinden die iets op het zware terrein in Agrigento te zoeken hebben? Dat is het dilemma van Gerrie Knetemann, de bondscoach die in de Profronde van Nederland rondkijkt naar eventuele kandidaten. Een zoektocht naar twaalf speldjes in een hooiberg. Volgens de bondscaoch is het wel degelijk mogelijk een kwalitatief goede ploeg samen te stellen voor het WK.

Die opmerking zorgt om hem heen voor vragende blikken. Heeft de keuzeheer het wielrennen dit seizoen dan niet gevolgd, zie je iedereen denken.

Theo de Rooy, assistent-ploegleider in de club van Peter Post, is duidelijker. "Het zou misschien verstandiger zijn met een man of acht te gaan. Het heeft geen zin voor twaalf man het hele circus in werking te zetten, mecaniciëns, fietsen, vervoer en hotels te regelen, als er maar een stuk of acht iets op Sicilië te zoeken hebben. Het zou het werk voor Knetemann ook overzichtelijker maken."

De bondscoach zelf blijft positief. Breukink, Dekker, Voskamp, Van der Poel, Nijboer en Jonker hebben al een uitnodiging ontvangen. Op zijn lijstje met potentiële kandidaten staan onder meer nog Vermey, Den Bakker, Mulders, Nelissen, Harmeling, Talen, Rooks en Bouwmans. Namen van echte toppers, gezien de uitslagen van dit seizoen.

Vermey en Rooks rijden in de Nederlandse étappewedstrijd onder leiding van Knetemann mee in een mixploeg, waarvan Erik Breukink als winnaar van vorig jaar de kopman is. Het duo, dat de Tour de France niet uitreed, is er nagenoeg zeker van dat er op hun naam een vliegtuigstoel wordt besteld.

Maar Harmeling ziet niets in de Italiaanse onderneming, wegens zijn astmatische aandoening en de hete weersomstandigheden op het Italiaanse eiland. Talen heeft geen zin, Bouwmans zit weer op de fiets nadat hij van Post voor de Tour de France rust moest nemen om na een dramatisch zwak voorseizoen alles maar eens op een rijtje te zetten.

"Toch kom ik wel aan twaalf renners. Vorig jaar was de situatie nauwelijks anders. Toen moest ik ook een beroep doen op iemand als John van den Akker. Ik kom er heus wel uit. Vrijdag maak ik nog vier namen bekend. Na afloop van het Kampioenschap van Zürich, op zondag, nog eens twee", zegt Knetemann zonder te blozen. Bij het horen van het woord geldverspilling krijgen zijn ogen een boze blik.

Trainer van Dundee United beboet zichzelf

DUNDEE — Ivan Golac heeft gevoel voor zelfkritiek. De trainer van de Schotse voetbalclub Dundee United legde zichzelf na de 0-5 tegen Hibernian een geldboete op. "Ik heb de verkeerde verdedigende taktiek gekozen", gaf Golac toe.

Dundee United kende zaterdag een catastrofale start in de Premier League. De zware nederlaag in Edinburgh liet de trainer, afkomstig uit Servië, niet ongemoeid.

De spelers moesten 300 gulden boete betalen. Golac deed zelf een even hoge duit in het zakje. "Deze straf is ook een aansporing voor mezelf tot verbetering", zei de trainer.

Krabbe wil naar Atlanta

KEULEN — Katrin Krabbe wil over twee jaar deelnemen aan de Olympische Spelen in Atlanta. De Duitse atlete zei dat dinsdag in een televisie-interview voor de WDR. "Vele mensen zeggen dat ik het nooit zal redden. Maar ik kan mezelf minimaal een doel stellen", aldus de 24-jarige Krabbe, die wegens het gebruik van verboden stimulerende middelen door de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) is geschorst.

De Duitse atlete traint geregeld in haar woonplaats Neubrandenburg. "Maar niet op topsportniveau", zegt de sprintster. "Slechts om mijn lichaam in conditie te houden." Indien een terugkeer tot mislukken gedoemd is, zal ze niet ten koste van alles doorzetten. "Zodra ik merk dat het niet meer gaat, stop ik."

Bolas criollas op Gemenebest Spelen



■ *BRITS COLUMBIA (Canada) - Een sport die bij ons bekend staat onder de naam 'bolas criollas' (jeu des boules) is opgenomen in het programma van de Gemenebest Spelen die morgen in Victoria, Brits Columbia beginnen. Op de foto kijkt coach John Murtaugh toe tijdens een trainingssessie van 'bowler' Bruce McNish.*

Na uitschakeling in Indianapolis

Uitgeputte Jim Courier kondigt rustpauze aan

INDIANAPOLIS — Jim Courier wil zich tijdelijk uit het tenniscircuit terugtrekken. De Amerikaan kondigde dit dinsdag aan tijdens het toernooi van Indianapolis waar hij in de tweede ronde werd uitgeschakeld door de Spanjaard Alex Corretja, nummer 43 van de wereldranglijst. "Ik ben moe. Ik zit er psychisch, mentaal en emotioneel doorheen", zei Courier een dag voor zijn 24ste verjaardag.

De voormalige nummer 1 van de wereld, die op de nieuwe lijst van maandag buiten de top tien zal vallen, denkt er zelfs aan de US Open te laten lopen. Dat Grand Slam-toernooi begint in New York op 29 augustus.

"Het is mogelijk dat ik daar zal ontbreken", aldus Jim Courier. "Wat ik eerst en vooral wil, is rust. Ik weet niet wanneer ik weer op de tennisbaan zal terugkeren. Ik heb mijn rackets in mijn tas opgeborgen en ze blijven daarin totdat mijn hart me ingeeft dat ik ze er weer uit moet halen. Dat kan over een dag zijn, een week, een maand, een jaar of misschien wel tien jaar. Maar ze zullen in mijn tas blijven totdat ik weer honger heb naar de bal en echt weer zin heb om te spelen."

Courier heeft een bijzonder onbevredigend seizoen achter de rug. Hij wist een jaar lang geen enkel toernooi op zijn naam te brengen. Voor het laatst zegevierde hij in augustus 1993 in Indianapolis, waar hij nu als titelverdediger vroegtijdig struikelde. De enige keer dat hij dit jaar een finale haalde, was in april in Nice. Toen verloor hij van de opkomende Spaanse gravelspecialist Alberto Berasategui.

De Amerikaan, die in normale doen bekend staat om zijn vasthoudendheid en doorzettingsvermogen, heeft vooral problemen met zijn concentratie. Nadat hij de eerste set gemakkelijk met 6-1 van Corretja won, had het er veel van weg dat Courier er niet meer bij was met zijn gedachten.

"Het heeft niets te maken met de manier waarop ik de ballen raak. Het probleem zit bij mij van binnen. Ik voel geen emotie. Waar dat precies door komt weet ik ook niet. De enige manier om daar achter te komen is mezelf er een tijdje van te bevrijden en terug te komen als ik er weer klaar voor ben."

De man met de pet uit Florida, die zijn racket doorgaans vasthoudt als een honkbalknuppel, gelooft dat hij de 'trek' in tennis wel weer terug zal krijgen. "Ik ben er niet aan toe om de sport nu al vaarwel te zeggen. Eind vorig jaar heb ik geen pauze genomen. Ik ben vol gas doorgegaan. Misschien komt het daardoor dat ik er een tijdje tussenuit wil."

Over zijn deelname aan de US Open hield Courier vooralsnog een slag om de arm. "Misschien zal ik daar wel spelen en misschien ook niet. Ik kan nu nog niet precies inschatten wat er gaat gebeuren. Ik laat alles maar op me afkomen. Op een gegeven moment zal ik het licht wel zien. Daar ben ik zeker van."

*****

AUTOSPORT / ULM — Johann Berger, de 58-jarige vader van de Oostenrijkse Formule-1-coureur Gerhard Berger, is gearresteerd wegens fraude. Hij blijft ten minste tot 23 augustus in voorarrest in het Duitse Ulm.

Voor groot deel Jeugd totaal onbekend:

Carlos crimineel maar ook vereerd in Venezuela

CARACAS - Leraren spraken niet over hem tijdens de lessen geschiedenis. Je kunt hem niet bepaald als een van onze glorieuze burgers beschouwen, maar ik ben er zeker van dat een heleboel mensen in Venezuela hem stiekem bewonderen." Maria Helena Rodriguez, een negentienjarige Venezolaanse studente, spreekt over de bekendste zoon van haar vaderland. Carlos de Jakhals was de schuilnaam voor een van de meest gezochte misdadigers ter wereld. Zijn arrestatie in Frankrijk begin deze week maakte een einde aan een jarenlange speurtocht, die de mythe rond het onvindbare fantoom alleen maar aanwakkerde.

Illich Ramirez Sanchez kwam ter wereld in Michelena nabij de Colombiaanse grens, 850 kilometer zuidwestelijk van de Venezolaanse hoofdstad Caracas. Al op zesjarige leeftijd verliet de latere misdadiger zijn vaderland. Maar zijn vader, een rijke communistische advocaat, leeft nog steeds in het geboortedorp.

"Ik heb geen mening, ik heb niets te zeggen", verklaarde Altagracia Ramirez Navas kortaf tegenover een journalist na vragen over zijn beruchte zoon. "Ik ben een totale revolutionair, een marxist, een leninist en bijzonder atheïstisch. Ik ben niet bereid om ook maar een persoon informatie te geven."

Niet elke Venezolaan weet dat Carlos' wortels in het Zuidamerikaanse land liggen. Vooral jongeren horen voor het eerst over hun landgenoot. De kranten helpen met uitgebreide artikelen over de "Levende legende" en "de meest gevreesde man ter wereld".

Oudere inwoners tonen fascinatie en eerbied voor Carlos. Zij herinneren zich de houding van de Colombianen tegenover drugsbaron Pablo Escobar, die eind vorig jaar tijdens een vluchtpoging door de politie werd doodgeschoten. "Onmiskenbaar is Carlos een crimineel, ja. Hij deed heel wat slechte dingen", vindt een suppoost in een bioscoop. "Maar hij is tenminste een echte man, nietwaar? Hij vocht altijd voor een zaak. Het strekt zo iemand toch tot eer dat hij de politie zo lang op een afstand hield.'

Verdediger van Carlos



■ *PARIJS - Jacques Verges (midden) is aangetrokken voor de verdediging van de internationale terrorist Carlos. Verges is niet wars van publiciteit en wordt omschreven als links-radikaal. Hij heeft al vast voor wat vuurwerk gezorgd door te verklaren dat Carlos verdoofd uit Sudan is ontvoerd.*

VN-rapport: Keuzes en verantwoordelijkheden:

Verbetering positie vrouw sleutel bevolkingsvraagstuk

DEN HAAG — Verbetering van de positie van vrouwen is de sleutel tot het oplossen van het bevolkingsvraagstuk. Vrije en gelijke toegang voor zowel vrouwen als mannen tot gezondheidszorg, gezinsplanning en onderwijs is niet alleen een doel op zich, maar draagt ook bij tot milieubescherming en economische ontwikkeling.

Dit staat in het Wereld bevolkingsrapport 'Keuzes en verantwoordelijkheden' van het Bevolkingsfonds van de Verenigde Naties (UNpfa), dat woensdag in Londen openbaar is gemaakt. Als vrouwen meer kunnen beschikken over de middelen hun eigen vruchtbaarheid te reguleren, verbetert hun gezondheid en ontstaan er nieuwe keuzemogelijkheden op het gebied van onderwijs, huwelijk, werkgelegenheid, huisvesting en migratie aldus het rapport.

Ondanks verbetering in de gezondheidszorg, het onderwijs en de arbeidsomstandigheden, blijft het leven voor miljoenen vrouwen over de hele wereld onnodig zwaar. Overwerkt, gebukt onder de last van teveel zwangerschappen, vaak ondervoed en weinig gerespecteerd door de eigen familie en door de samenleving, blijven vrouwen van alle leeftijdsgroepen vaak tweederangs burgers in hun eigen gemeenschap. Toch vormen diezelfde vrouwen de sleutel tot duurzame ontwikkeling in de toekomst.

Een langzamere bevolkingsgroei vermindert de druk op het milieu en andere probleemgebieden en schept meer tijd om oplossingen te zoeken. De wereldbevolking telt thans 5,6 miljard mensen. In 1988 is dat zes miljard. Hoewel de totale vruchtbaarheid is gedaald, komen er jaarlijks 94 miljoen mensen bij. Nog nooit in de geschiedenis nam de bevolking zo toe.

Na 1997 neemt de jaarlijkse stijging af, maar in 2020 bedraagt deze nog altijd 85 miljoen. Bijna al deze groei vindt plaats in Azië, Afrika en Latijns-Amerika, regio's waar ook de meeste arme landen te vinden zijn.

Bij Algerijnse bosbranden 22 doden

ALGIERS - Bosbranden in het Noordafrikaanse Algerije hebben aan minstens 22 personen het leven gekost. Dat meldde in de nacht van dinsdag op woensdag de Algerijnse staatsradio. De branden woeden in twintig districten.

Korte gijzeling in Schevenings huis van bewaring

DEN HAAG - Een 39-jarige gedetineerde Tunesiër heeft woensdagochtend gedurende een half uur drie personen in gijzeling gehouden in het penitentiair ziekenhuis van het Scheveningse Huis van Bewaring.

De man was bang om uitgeleverd te worden aan Frankrijk. Dat land heeft het parket in Amsterdam om zijn uitlevering gevraagd wegens heroïnehandel, waarvoor de Franse rechter hem tot maximaal twintig jaar cel kan veroordelen. Kort voor elf uur heeft de man in het ziekenhuis de tandarts, diens assistente en een bewaarder gegijzeld. De man eiste een gesprek met de procureur-generaal om aan uitlevering te ontkomen. Dat gesprek werd hem toegezegd en tijdens het wachten op een tolk is hij op een onbewaakt moment door toegesnelde bewaarders overmeesterd.

In stad van Franciscus van Assisi:

Jodin door jongeren mishandeld en beroofd

ASSISI - Een joodse vrouw is maandagavond in Assisi, de geboorteplaats van Franciscus, door drie Italiaanse jongeren aangevallen. Volgens de politie ging het om een antisemitische actie.

Jongeren grepen de 44-jarige Noorse schrijfster Myriam Geelmuydn, die al zes jaar in Assisi woont, maandagavond bij het haar vast. Met een mes bewerkten zij een wang. Ook rukten de jongeren haar de halsketting met davidsster af. "Vuile jodin, rot op" riepen de aanvallers.

Politici van de oppositiepartijen wijzen er op dat het besluit van Berlusconi de (neo-)fascistische partij in zijn regering op te nemen, een steun in de rug voor de neo-nazi's in Italië is geweest. Van regeringszijde wordt dit tegengesproken. Volgens de burgemeester van Assisi, Giuliano Vitali, gaat het om een op zichzelf staand incident. Assisi, een pelgrimsoord voor vele Roomskatholieken, staat bekend als een vreedzaam stadje, aldus de burgemeester, die lid is van de PDS (de vroegere Communistische partij).

Regenmmachines staan klaar om natuur te helpen

Japan smacht naar water nog geen wolk te bekennen

TOKYO - De regenmachines staan klaar in het door droogte getroffen Tokyo, waar de waterleveranties al met een derde zijn teruggebracht, maar vergeefs speuren de inwoners de hemel af naar wolken.

De vier regenmachines van de hoofdstad, die zeven jaar geleden voor het laatst zijn gebruikt, zijn strategisch neergezet bij de grote reservoirs rond de stad. Ze moeten de vorming van regendruppels bevorderen met een chemisch mengsel van zilverjodide en aceton. Maar hier houdt zelfs de Japanse inventiviteit op. "Er is geen kans op succes als er om te beginnen geen wolken zijn", zei een gemeentefunctionaris. "Voor deze week ziet het er niet goed uit".

De waterlevering is dinsdag met dertig procent verlaagd omdat de reservoirs van de metropool praktisch leeg zijn. Nadat er al weinig neerslag was gevallen in de regenmaand juli, heeft de ongewoon hete zomer ernstig watergebrek veroorzaakt in bijna het hele land. Een Japanse oliemaatschappij gaat 63.000 ton water voor industriële doeleinden importeren uit buurlanden.

Ideologische verdediging

PARIJS — De Venezolaanse terrorist Carlos is van plan zijn terreurverleden voor de Franse rechtbanken ideologisch te verdedigen. Dat heeft mr. Jacques Verges, een van de advocaten van de 'jakhals', woensdag meegedeeld. Verges had dinsdag voor het eerst een ontmoeting met Carlos om een verdedigingsstrategie te bespreken.

Verges zei tevens dat Carlos, die eigenlijk Illich Ramírez Sanchez heet, de Franse justitie geen informatie zal geven over vrienden uit de guerrilla-wereld. "Carlos zal zich niet gedragen zoals de Sudanese autoriteiten die een gast hebben verkocht en bedrogen", aldus Verges.

Sudan had Carlos zondag aan Franse agenten overhandigd. Mr. Mourad Oussedik, de andere advocaat van Carlos, zei woensdag in een interview dat hij van plan is aangifte te doen tegen de Franse staat wegens ontvoering. Carlos zou zijn geboeid en verdoofd voordat hij naar Frankrijk werd vervoerd. Daar werd hij pas gearresteerd op basis van een landelijk en niet van een internationaal arrestatiebevel, aldus Oussedik.

"Wat Carlos ook moge vertegenwoordigen, ik kan bepaalde praktijken niet tolereren. Als je iemand ontvoert, vermoord je de gerechtigheid", vervolgde Oussedik. Carlos is inmiddels in staat van beschuldiging gesteld wegens de ontploffing van een autobom op de Champs-Elysées waarbij in 1982 een dode viel.

Hij werd dinsdag twee uur door onderzoeksrechter Jean-Louis Bruguiere verhoord. De 44-jarige terrorist, met krullend grijs haar en snor, maakte een ontspannen indruk. De ondervraging is volgens een van zijn advocaten 'in een zeer harmonieuze sfeer' verlopen.

Vervolg van pag. 1

pens en enkele micro-grammen zijn al dodelijk bij inademing of wanneer het in het bloed terecht komt.

Het Amerikaanse ministerie van Defensie deelde dinsdag mee dat het 'diplomatieke contacten' met Moskou zal onderhouden over de smokkel van radioactieve stoffen. Pentagon-woordvoerder Dennis Boxx zei dat Washington over geen enkele aanwijzing beschikt waar het nucleaire materiaal vandaan komt. Hij weigerde Rusland als mogelijk land van herkomst te noemen.

PROPAGANDA

Het hoofd van de Russische contraspionage, Vladimir Tomarovsky, sprak van 'propaganda' die tot doel zou hebben westerse mogendheden een excuus te verschaffen voor controle over Russische nucleaire installaties. "De westerse publieke opinie tracht de indruk te wekken dat Rusland, met alle problemen, niet in staat is een betrouwbare controle uit te oefenen over dit soort materialen", aldus Tomarovsky.

Een atoomdeskundige van de Milieuorganisatie Greenpeace in Moskou, Dmitri Tomatsky, weersprak de Russische autoriteiten: "Plutonium-239 kan enkel uit één van drie installaties in Rusland komen: Majak in Cheljabinsk, de chemische fabriek van Krasnojarsk-26 of het Siberische complex van Tomsk-7", aldus Tomatsky die internationale organisaties opriep deze installaties onder hun controle te plaatsen. Hij zei dat de veiligheidsmaatregelen in die complexen pover zijn.

BONAIRE
AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
Alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

HOSLIJN
Vragen? Bel dan op maandag en dinsdag van 19.00-20.00 uur **tel.: 7055**.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
Postwissels, Postspaarbank, Siquecheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimel 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Volgens deskundige Willem Barendsen:
Waterproduktie Bonaire kan beduidend goedkoper

KRALENDIJK — De president van de Enerserve Group of Companies Ltd (EGC) Willem Barendsen zegt, dat het water op Bonaire aanzienlijk goedkoper geproduceerd kan worden, dan momenteel het geval is. Het Nederlandse bedrijf Enerserve werkt volgens het omgekeerde osmose-systeem en brengt dat op Bonaire in de praktijk bij het Flamingo Beach hotel en bij de Bopec.

Barendsen is geen onbekende in deze regio; zeker niet op Bonaire. In de tijd dat de Overzeese Gas en Electriciteits Maatschappij (OGEM) belast was met de produktie van water en electriciteit, was Barendsen op Bonaire bij het bedrijf betrokken. Daarna vertrok hij naar St. Maarten, waar hij tot 1974 werkzaam was.

Barendsen zegt, dat hij zijn water produceert tegen een tarief dat 45 procent beneden dat van het WEB ligt. Enerzijds komt dat door het door Enerserve gevoerde proces, anderzijds maakt het bedrijf geen kosten door het water via een waterleidingnet te distribueren. Zowel in het Flamingo Beach hotel als bij de Bonaire Petroleum Corporation maakt Enerserve het water ter plaatse en levert dus rechtstreeks aan de cliënt. Een bijkomend voordeel voor het hotel is, dat de lage waterprijs doorberekend kan worden in lagere kosten voor de kamers. (Een middelgroot hotel is per maand 30.000 tot 40.000 gulden aan water kwijt).

Barendsen attendeert erop, dat zijn bedrijf daarom een substantiële bijdrage levert aan de economie van Bonaire. "Wij kunnen het WEB water leveren voor een prijs van 3,50 per kubieke meter. Al zou de prijs iets hoger uitkomen, omdat ook het waterleidingennet onderhouden moet worden door het WEB, zelfs dan kan de prijs voor een kubieke meter water nog zeer aantrekkelijk zijn."

"Op een lange termijn basis zou de prijs waarvoor wij water kunnen leveren aan het WEB rond de 3 tot 3,5 gulden liggen. Dat zou het WEB een grote marge geven om een aanzienlijke winst te maken en toch de cliënt tegen een aanvaardbare prijs water te leveren." Dat is de mening van Willem Barendsen. Zoals bekend rekent het WEB boven het gebruik van 5 kubieke meter de cliënt 13 gulden per kubieke meter.

Barendsen moet wel enig idee hebben van de waterlevering, want op Antigua heeft het bedrijf een contract van 10 jaar om water voor dit eiland te produceren. Dat gebeurt met dezelfde soort installatie als gebruikt wordt bij het Flamingo Beach hotel en het WEB. Op Antigua is echter de capaciteit van de installatie veel groter. Volgens Barendsen wordt daar per dag 2700 m^3 geproduceerd. Gevraagd naar de situatie op Bonaire, zegt Barendsen, dat er meer hotels geïnteresseerd zijn in een installatie van Enerserve. Daardoor kunnen immers de exploitatiekosten drastisch worden teruggebracht.

Barendsen's ideeën en die van WEB-directeur Jopi Giskus over waterlevering aan potentiële klanten lopen evenwel niet parallel. Barendsen vindt dat zijn bedrijf een goede en gezonde concurrentie kan bieden. Hij denkt dat daar niets op tegen kan zijn. Giskus vindt dat Enerserve van het eiland moet verdwijnen, zegt Barendsen. Hij denkt dat dit voor een bedrijf als het WEB — waar de beste managers ter wereld zijn aangetrokken — niet moeilijk is. "Ze behoeven immers slechts het Flamingo Beach hotel en de Bopec hun water tegen een lagere prijs aan te bieden dan Enerserve dat doet". Dit zegt Willem Barendsen, president van de Enerserve Group of Companies Ltd.

KRALENDIJK — Wie de jeugd heeft, heeft de toekomst. Dat weet ook de commissie Tene Boneiru Limpi (TBL) en vele activiteiten van de organisatie zijn dan ook gericht op de Bonaireaanse jeugd. Op 17 en 18 september zal Bonaire deelnemen aan de 'Clean up the World' activiteiten. Dat zal gepaard gaan met een viering in het Wilhelmina Park op zondag om 6.00 uur 's avonds.

Op de foto een groep kinderen die de handen uit de mouwen heeft gestoken en hiermee een voorbeeld geeft dan navolging verdient.

Van Oven: "Informatie over compensatie"
Kamervragen over fraude rijbewijzen

= door Mike Willemse =

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Het Tweede Kamerlid Gerrit Jan van Oven (PvdA) heeft vandaag schriftelijke vragen gesteld over het rijbewijstoerisme en de vermeende fraude met uittreksels van het bevolkingsregister op Sint Eustatius. Van Oven was nog niet zo lang geleden advocaat-generaal op Curaçao. Via de Kamervragen wil hij bovendien weten of Sint Eustatius en Saba compensatie hebben gekregen voor het wegvallen van het rijbewijstoerisme als bron van inkomsten.

Het zijn de eerste schriftelijke vragen die het 'nieuwe' Kamerlid Van Oven aan de regering stelt. Gealarmeerd door de berichten in *Het Parool* en *de Volkskrant* vorige week, wil hij van de minister voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken weten wat er waar is van die berichten. Momenteel is premier Ruud Lubbers nog belast met de Antillen en Aruba, maar waarschijnlijk zal niet hij maar zijn opvolger in het nieuwe paarse kabinet de Kamervragen beantwoorden.

Komt het nog steeds voor dat personen die in Nederland ingeschreven staan, na een kort bezoek aan Sint Eustatius in het bezit worden gesteld van een aldaar behaald rijbewijs?, zo vraagt Van Oven. En: Is het juist dat het daarvoor benodigde uittreksel uit het bevolkingsregister in voorkomende gevallen wordt voorzien van een gefingeerde datum? Daarmee verwijst de vragensteller naar mogelijke fraude van ambtenaren in Oranjestad.

Het PvdA-Kamerlid wil voorts weten of het de Nederlandse regering bekend is dat er een strafrechtelijk onderzoek wordt ingesteld door het Antilliaanse Openbaar Ministerie. In de Nederlandse dagbladen werden op 9 en 10 augustus de naam van de Amsterdamse Autorijschool Seven Club genoemd. Van Oven wil informatie over het eventuele mededaderschap van deze rijschool.

Maar misschien nog wel de belangrijkste vraag van Van Oven betreft de compensatie voor de kleinste Antilliaanse eilanden. Zijn er, nu als gevolg van het wegvallen van het rijbewijstoerisme een bron van inkomsten op Sint Eustatius en Saba is verdwenen, initiatieven genomen om dit op te vangen, al dan niet naar aanleiding van wat is voorgesteld in het rapport Biesheuvel?

De parlementariër verwijst naar een rapportje geschreven door Barend Biesheuvel. Daarin stond onder meer dat de afschaffing van de 'Antillenroute' gefaseerd zou moeten plaatsvinden. Bovendien was een van de aanbevelingen om een commissie voor de economische structuur in het leven te roepen. Wat er allemaal terecht is gekomen van de aanbevelingen, is echter zeer onduidelijk. Kunt u de genomen initiatieven aangeven? vraagt Van Oven daarom tot slot.

De gewezen advocaat-generaal zit namens de PvdA-fractie in de vaste Kamercommissie Antilliaanse en Arubaanse Zaken. Op dit moment is hij niet de eerste woordvoerder — dat is Willem Vermeend — maar wel specialist staatkundige aangelegenheden en justitiële samenwerking.

Geen spreekuur

KRALENDIJK — Gezaghebber Goedgedrag zal donderdag geen spreekuur houden. Dat is een gevolg van de vergadering van de eilandsraad. Gezaghebber Goedgedrag is dan voorzitter. Zonder tegenbericht gaat het spreekuur volgende week donderdag gewoon door.

Open house TWR

KRALENDIJK — In verband met het dertigjarig jubileum van de religieuze radiozender Trans World Radio (TWR) zal er op zaterdag 20 augustus een open house worden gehouden. Kijkers zijn dan van 10.00 tot 14.00 uur welkom in de studio's en de kantoren van de TWR.

Fedebon voelt zich bedrogen door Sunset

KRALENDIJK — De vakbond voor horeca-werknemers Fedebon voelt zich bedrogen door het management van het Sunset Beach hotel. Zaterdag gaf de vakbond een verklaring uit, waarin het management ervan beschuldigd werd, dat er gemanipuleerd werd met het geld van de werknemers.

Dat werd uiteraard niet in dank afgenomen door hoteleigenaar Hugo Gerharts die er ten overvloede op wees, dat volgens de afspraken die waren gemaakt tijdens de CAO-onderhandelingen, een 'trunk' commissie was ingesteld. In deze trunk-commissie die op 8 augustus nog bij elkaar kwam, zit ook een vertegenwoordiger van de vakbond Fedebon. De brief aan de werknemers waarin door vakbondsvoorzitter Gerold Bernabela werd gesuggereerd dat er met het trunkgeld van de werknemers was gemanipuleerd, schoot daarom in het verkeerde keelgat bij Gerharts.

Hij wees er onder andere op, dat over de maand juli een bedrag van bijna 40 gulden aan trunk was uitgekeerd. Gerharts eist dan ook excuses van de vakbond aan het adres van het management, dat in feite van verduistering wordt beschuldigd. Die excuses moeten dan ook via de media openbaar gemaakt worden vindt Hugo Gerharts. Gebeurt dat niet, dan zal hij een rechtszaak aanspannen tegen de vakbond.

"Daar heeft de vakbond geen probleem mee. De Fedebon zal geen enkel excuus maken. Niet aan het management van het hotel en ook niet aan andere mensen. Fedebon aanvaardt de uitdaging van Gerharts en zal de bewijzen aandragen voor de rechter", aldus het antwoord van Gerold Bernabela, die nu zegt te wachten op de dagvaarding.

Onder auspiciën van TCB
Trainingscursus voor toeristische sector

KRALENDIJK — Het enige tijd geleden door de Tourism Corporation Bonaire (TCB) aangekondigde trainingsprogramma zal van start gaan. Daarvoor is projectleider Danny Riemersma aangetrokken, die samen met zijn counterpart Elsmarie de Gruijl-Beukenboom verantwoordelijk is voor het studieprogramma.

Het programma is bestemd voor functionarissen in de toeristische industrie. Naast de cursussen voor hotels en restaurants worden er ook programma's verhuurbedrijven, banken, winkels, casino's en snacks.

Sponsors van deze toeristische opleiding zijn onder andere de Europese Unie, de Bonaireaanse overheid en de privé-sector. Er is tevens een uitvoerende commissie, bestaande uit vertegenwoordigers van Bonhata, lokale overheid, vakbond Fedebon, Curo, K.v.K. en VBB. Als voorzitter van de commissie treedt een vertegenwoordiger op van het TCB.

De cursussen die gegeven worden bestaan uit een seminar over strategisch management, een groot aantal operationele cursussen en taalprogramma's. Voor de duiksector zal een leerlingenstelsel ontwikkeld worden, waarbij ook het onderhoud van bootmotoren ter sprake zal komen. Een hoeksteen van het totale programma is de 'train the trainer' cursus, waarin naast kennisoverdracht ook de functioneringsproblemen een onderdeel van de cursus zijn. Voor winkels zal er een programma ontwikkeld worden dat gericht is op het etaleren met gebruikmaking van lokale materialen.

Een deel van de cursus zal gegeven worden door lokale opleiders. Wanneer een deskundige van buiten aangetrokken moet worden, dan zal dat steeds vergezeld gaan van de aanstelling van een counterpart. Aan de deelnemers van de cursussen zal een bijdrage gevraagd worden, zodat de volgende cursussen georganiseerd kunnen worden, zonder de subsidie van de Europese Unie.

Cursus voor crèche personeel

KRALENDIJK — Donderdag 18 augustus zal gedeputeerde van Onderwijs Norwin Willem de officiële opening verrichten van de cursus voor crèche-personeel. Dit is een 2 jaar durende cursus op l.b.o.-niveau. Tijdens de cursus wordt het theoretische gedeelte geïntegreerd in het praktische. De cursus is op de eerste plaats bedoeld voor personen die al op peuterscholen of in de crèche hebben gewerkt, maar niet over een adequate opleiding beschikken of niet in het bezit zijn van een diploma. Daarnaast kunnen ook andere personen zich inschrijven.

Tijdens de opening van de cursus zal door coördinatrice Riet Sealy in samenwerking met een bestuurslid van de crèche een overzicht gegeven worden van het doel en de inhoud van de cursus.

Studenten goed gearriveerd

KRALENDIJK — De onderwijsdienst SEF laat weten dat de studenten die naar Aruba zijn gegaan voor hun verdere opleiding goed zijn aangekomen. Dit zijn de studenten die de zogenaamde huisvestingstoelage ontvangen. Alle studenten zijn op jun plaats van bestemming afgeleverd.

BONAIRE
COMMENTAAR

Vakbondsonzin

EEN VOORZITTER van een vakbond die zich laat intimideren of zich de mond laat snoeren door een werkgever, zal zo spoedig mogelijk plaats moeten maken voor een opvolger. De taak van de voorzitter is immers om de belangen van de werknemer te verdedigen. Vooral bij CAO-onderhandelingen wordt soms op het scherpst van de snede onderhandeld.

Gerold Bernabela werd op 31 augustus 1992 bijna vanuit het niets geroepen om voorzitter te worden van de vakbond. Vanaf die tijd is er kennelijk een nieuw patroon ontstaan in de vakbond, waarbij juist het bestuur om futiliteiten zelf de arbeidsonrust aanwakkert. Bernabela is daar kampioen in.

Tot driemaal toe gooide deze vakbondsvoorzitter olie op het vuur, zonder dat er in feite van een arbeidsconflict sprake was. De eerste maal was zijn 'maiden speech' een rechtstreekse oorlogsverklaring aan alle werkgevers, die door Bernabela gemakshalve beschouwd werden als malafide. De tweede keer was het de general manager van Sand Dollar Jim Hough, die op een vernederde wijze door Bernabela in de publiciteit werd gebracht omdat de werknemers meer vertrouwen leken te hebben in Hough dan in hun eigen vakbond. Sand Dollar heeft bijna 2 jaar moeten wachten voor de Fedebon met een concept voor een CAO op tafel kwam. Een concept, dat nota bene door het management zelf aangeleverd werd.

Nu weer kondigt Bernabela als een donderslag bij heldere hemel aan, dat het management van het Sunset Beach hotel met het geld van de werknemers heeft gemanipuleerd. Nu hoteleigenaar Gerharts daarover terecht boos wordt, excuses eist en dreigt naar de rechter te stappen, veroorzaakt vakbondsvoorzitter Gerold Bernabela nodeloos een arbeidsconflict, dat het hotel, de werknemers en het eiland veel geld kan gaan kosten. "Voor de rechter zal ik de bewijzen op tafel leggen", belooft Bernabela.

Typische onzin van een vakbondsleider die over de ruggen van de werknemers kennelijk de sterke jongen wil uithangen. Als Bernabela over bewijzen beschikt, dat er fraude heeft plaatsgevonden bij het Sunset Beach hotel waar zijn leden de dupe van zijn geworden, dan had Gerold Bernabela die bewijzen al eergisteren op tafel moeten leggen. Daarna kan hij het management veroordelen.

Belangrijkste internationale terroristen n Franse gevangenissen

Warujan Garbidjan
Chef van commando van Geheim Armeens leger voor de bevrijding van Armenie (ASALA)
Aanslag op kantoren van Turkish Airlines op vliegveld Orly, op15 juli 1983 *(8 doden)*

Georges Ibrahim Abdallah
Verantwoordelijk geacht voor de Libanese revolutionaire gewapende militie(FARL)
Moordaanslagen op de diplomaten Charles Ray (VS) en Yacov Barsimantov (Israel), in Parijs in 1982

Fuad Ali Saleh
Tunesier, leider van pro-Iraanse Hezbollah -eenheid
Verantwoordelijk —met 3 medeplichtigen— voor serie in Parijs gepleegde aanslagen in 1985 en1986

Habib Maamar
Tunesier
Aanslagen in1985 op Israelische bank Leumi en op Marks & Spencer-zaken in Parijs
(1 dode en 18 gewonden)

Ali Rad Vakili, Massud Hendi en Zeynal Sarhadi
Iraniers
Beschuldigd van moord op Iraanse ex-premier Chapur Bakhtiar, op 6 augustus 1991 in Parijs

Mehri Mehieddine
Palestijn, geboren in Libanon
Lid van commando dat op 11 juli1988 de paketboot City of Poros kaapte (9 doden)

AFP Amigoe Infografiek

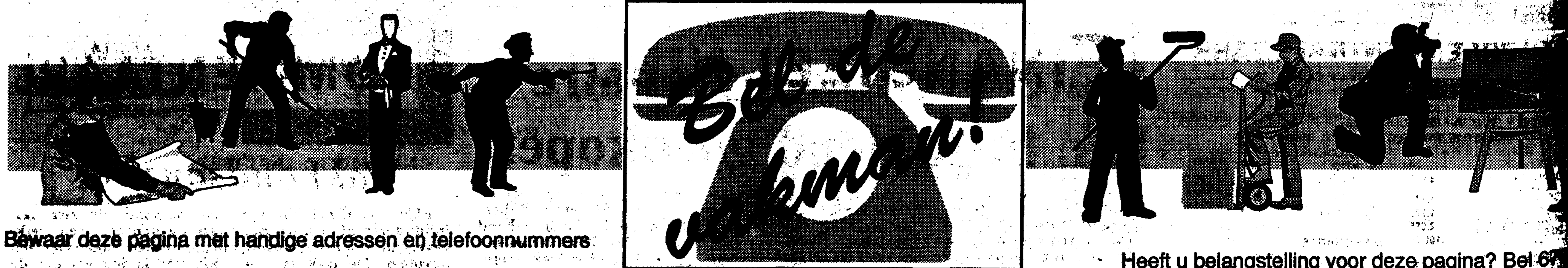
Parijs heeft een belangrijke vermeende terrorist toegevoegd aan de lijst van gedetineerden. Behalve Carlos alias Ilich Ramirez Sanchez zitten er al verscheidene van terreurdaden verdachte buitenlanders in Franse gevangenissen.

Wereld voedsel-programma:
Hongersnood bedreigt Malawi

ROME - Het Wereld voedsel-programma (WFP), de VN-organisatie voor de verstrekking van voedselhulp, heeft dinsdag gewaarschuwd dat in Malawi binnen twee maanden drie miljoen mensen worden bedreigd door hongersnood.

De oorzaken daarvan zijn droogte en een slechte oogst. In een communique zei de VN-organisatie dat Malawi 183.600 kubieke meter aan noodvoedselhulp (vooral mais) nodig heeft die gratis moeten worden uitgedeeld. De gelden die diverse donateurs beschikbaar hebben gesteld, dekken maar veertig procent van de behoefte.

Volgens het WFP worden vooral de armste mensen in de ergst getroffen gebieden bedreigd. De crisis in Malawi, aldus het WFP, dreigt enigszins over het hoofd gezien te worden door de noodsituatie in Ruanda en de voortdurende crisis in de Hoorn van Afrika.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 6

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 17 AUGUSTUS EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.270	1.290	1.310
PND STERLING	2.665	2.720	2.780
NED GLD (per Nf. 100)	100.94	101.66	102.46
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	135.29	136.01	136.81
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	31.97	33.07	33.77
DUITSE MARK (per Dm. 100)	113.48	114.20	115.00
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 / **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	177.30	178.16	178.96
ECU (per Ecu 100)	-.-	217.40	218.20

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: -
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 18 juli-15 augustus
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.40% Eff. rendement 3.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 101.96% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.04% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 102.96% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.68% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.21% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 103.85% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.18% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.52% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.58% Eff. rendement 7.05 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak omhoog na renteverhoging VS

AMSTERDAM — De renteverhoging in de Verenigde Staten heeft op de financiële markten de rust doen terugkeren. Op het Damrak profiteerden zowel de aandelen- als obligatiekoersen van de verminderde vrees voor nieuwe rentemaatregelen in Europa. De Amsterdam EOE-index steeg ruim 2 punten op 419,21.

De weggenomen angst voor renteverhogingen weerspiegelde zich duidelijk in de forse stijging van de obligatiekoersen. De meest courante staatsleningen stegen gemiddeld zo'n drie à vier dubbeltjes. De rentedaling werkte ook door op de aandelenkoersen. Bijna alle hoofdfondsen boekten koerswinst.

Ook in Londen en Frankfurt zat de stemming er goed in. De Londense FTSE-index steeg ruim één procent in koers, terwijl de Duitse DAX-index 0,75 procent hoger opende. De koers van de dollar steeg fractioneel, van Nf 1,7480 naar Nf 1,7505.

In Amsterdam spraken handelaren van 'lichte euforie'. "Beleggers raken zo langzamerhand gewend aan een structureel hogere rente. Bovendien lijkt de noodzaak tot verdere renteverlagingen gering. De inflatie is onder controle", aldus een beurslid. Morgen vergadert het bestuur van de Bundesbank over de te volgens monetaire strategie. Een renteverhoging wordt niet verwacht.

Op het Damrak zaten de havenfondsen in de lift. Nedlloyd verbeterde zich Nf 2,20 op Nf 73,20, Pakhoed vier dubbeltjes op Nf 53,50 en Van Ommeren twee dubbeltjes op Nf 54,80. De goede halfjaarcijfers van het Gemeentelijk Havenbedrijf van Rotterdam stimuleerden de vraag naar deze aandelen.

Hunter-Douglas, die gisteren een maar liefst 36 procent hogere halfjaarwinst bekendmaakte, herstelde zich één gulden op Nf 84,70. Winstnemingen deden de koers van de raambekleder gisteren nog f 1,30 dalen. Uitgever Wolters Kluwer, die de winst per aandeel in het eerste semester volgens verwachting met 17 procent zag toenemen, moest Nf 1,50 terug op Nf 119. Daarmee ging de dinsdag gerealiseerde winst van een daalder weer grotendeels verloren.

Collega Elsevier, in de markt voor de overname van Ziff Communications, een Amerikaanse uitgever van computerbladen en databanken met een omzet van ruim één miljard dollar, verbeterde zich één gulden op Nf 171,50.

Ook de voedingsmiddelensector deed het relatief goed. Unilever, dinsdag al Nf 3,10 in de plus, denderde Nf 1,40 door op f 201. Unilever schijnt volgens tegengesproken noch bevestigde geruchten het begerige oog te hebben laten vallen op het levensmiddelenconcern Heinz (omzet 7 miljard dollar). CSM won Nf 1,20 op Nf 68,90 en Bolswessanen dertig cent op Nf 41,70.

Geringe stijging dollar na renteverhoging Fed

AMSTERDAM — De gisteren aangekondigde renteverhogingen in de Verenigde Staten hebben uiteindelijk geleid tot slechts een geringe stijging van de dollarkoers. Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid om 10.00 uur Nf 1,7505 na een koers van Nf 1,7480 aan het eind van de dinsdagmiddag.

De financiële markten hadden wel op een renteverhoging gerekend, maar toonden zich verrast door het percentage waarmee de Amerikaanse Centrale Banken de tarieven aanpasten. Het disconto ging met 0,50 procentpunt naar 4,00 procent, terwijl de *federal funds rate*, het belangrijkste geldmarkttarief, eveneens met 0,50 procentpunt werd opgetrokken tot 4,75 procent. Op de Amerikaanse valutamarkt liep de koers van de dollar aanvankelijk anderhalve cent op, maar die winst ging voor een groot deel weer snel verloren.

Op de Aziatische valutamarkt noteerde het groene biljet eveneens hoger. De koersstijging verklaarden handelaren tevens met de ondertekening van een akkoord tussen de VS en Japan over bescherming van patenten. Een ferme stijging werd evenwel verhinderd doordat beleggers koerswinsten direct te gelde maakten.

Het pond sterling noteerde eveneens iets hoger. De Britse munteenheid veerde op van Nf 2,6900 tot Nf 2,6950. De lire ging van Nf 10,975 per tienduizend naar Nf 10,995.

De renteverhoging in de VS werkte indirect ook door op de effectenbeurs van Tokyo. De vaste stemming die op de Amerikaanse effectenbeurs ontstond, werd in Japan gevolgd door hogere aandelenkoersen, al bleven de winsten bescheiden. De Nikkei-index voor 225 fondsen klom 38,20 punt tot 20.824,56.

***

De intrinsieke waarde van het aandelenfonds Esmeralda van **Van Lanschot Bankiers** is in de eerste helft van dit jaar met 11 procent gedaald tot Nf 37,42 per aandeel. Voor het tweede semester wordt herstel voorzien.

Monetaire autoriteiten willen opleving inflatie tegengaan

Rente in Verenigde Staten met een half procent omhoog

WASHINGTON — De rente in de Verenigde Staten gaat omhoog. Het disconto wordt opgetrokken van 3,50 tot 4,00 procent en de zogenoemde 'federal funds rate', het belangrijkste tarief in de geldmarkt, gaat van 4,25 naar 4,75 procent. Dat is het hoogste peil in 2,5 jaar. De renteverhoging is direct ingegaan.

Het besluit werd gisteren genomen door het Federal Open Market Committee, het beleidsbepalende comité van de Amerikaanse Centrale Banken. Er was alom al rekening mee gehouden dat de Amerikaanse rente zou worden verhoogd, alleen was het de vraag met hoeveel. Dat ook het disconto zou worden opgetrokken, was niet geheel zeker.

De 'FED', het bestuur van de twaalf Centrale Banken in de VS, liet weten dat met het nu genomen rentebesluit de economie kan blijven groeien zonder dat het gevaar voor opleving van de inflatie bestaat.

Het zag er aanvankelijk niet naar uit, dat er een hogere rentestand uit de bus zou komen. Uit de gebruikelijke operaties, die de Centrale Banken eerder op dinsdag in de geldmarkt plegden, kon worden geconcludeerd dat de monetaire autoriteiten niet uit waren op een stijging van de tarieven. In ieder geval zakte de dollarkoers daardoor even met ongeveer één cent. De vergadering van het beleidscomité duurde echter voort en later bleek toch de rente te worden opgetrokken.

De 'federal funds rate' is tot nu toe dit jaar vijf maal verhoogd met in totaal 1,75 procent. De vorige maal was op 17 mei. De FED kan dit tarief, dat geldt voor eendaagse leningen die de commerciële banken elkaar verstrekken, beïnvloeden door de beschikbaarheid van bankreserves vast te stellen.

De monetaire autoriteiten in de VS zijn bang voor een opleving van de inflatie en willen die met een verhoging van de rente voor zijn. De inflatie ligt op het ogenblik op het betrekkelijk lage peil van 2,7 procent. De vrij sterke groei van de Amerikaanse economie bergt echter het risico in zich dat de geldontwaarding toeneemt. De rentemaatregelen van eerder dit jaar hebben weinig effect gehad, maar de FED, het Centrale-Bankenbestuur, zegt daarover dat het altijd even duurt voordat de werking van hogere rente merkbaar wordt.

De Amerikaanse economie groeide in het tweede kwartaal met 3,7 procent. Naar schatting komt de groei over heel 1994 uit op 3,25 à 3,50 procent en dat zou de FED te veel zijn. Het bankenbestuur zou 2,75 procent het maximaal toelaatbare achten. Gisteren wees het bestuur er nog op dat de produktiebedrijven in de VS op het ogenblik op volle toeren draaien, een aanwijzing dat er een sterke groei van de economie in het verschiet ligt.

Er is in de economie van de VS op het ogenblik overigens sprake van groeivertraging of zelf achteruitgang in enkele sectoren. Zo verminderde de produktie in de autoindustrie in juli met 3,1 procent ten opzichte van de voorgaande maand. Gisteren werd bekend dat het afgelopen maand het aantal in aanbouw genomen woningen met 4,7 procent is gestegen, maar deskundigen zeggen dat dit wellicht een uitschieter is, want de Amerikaanse huizenmarkt staat er zwak bij. Zo werd er in juni 9,4 procent minder in aanbouw genomen dan in mei.

De commerciële banken waren gisteren snel met een verhoging van hun eigen tarieven. Als eerste verhoogde Chase Manhattan zijn prime rate, het tarief over leningen aan het bedrijfsleven, van 7,25 tot 7,75 procent. Andere grote banken volgden snel.

Rotterdamse haven stevent af op record-overslag

ROTTERDAM — De aantrekkende economie heeft de haven van Rotterdam de wind in de zeilen gegeven, want naar verwachting stevent de grootste haven ter wereld dit jaar af op een record-overslag van 295 miljoen ton. In de eerste zes maanden van dit jaar steeg het totaal van aan- en afgevoerde goederen met 5,5 procent tot 146,2 miljoen ton.

Dat blijkt uit de overslagcijfers die het Gemeentelijk Havenbedrijf van Rotterdam bekend heeft gemaakt.

Tot de sterkste groeiers behoorden containers, roll on/roll off, ertsen en schroot. De overslag van steenkool gaf een flinke daling te zien (min 8,8 procent), maar de verwachtingen voor het tweede halfjaar zijn zodanig, dat het havenbedrijf over het hele jaar toch een stijging in de kolenoverslag verwacht.

Containers blijven het goed doen in Rotterdam. In de eerste zes maanden was er een stijging van het aantal containers met 8 procent tot 2,2 miljoen teu's (twenty feet equivalent unit). Het roll on/roll off-verkeer gaf ook een sterke stijging te zien, namelijk 11 procent. Een belangrijke oorzaak hiervan was de verbeterde economie in Groot-Brittannië en Duitsland.

Een sterke toename was er ook bij de overslag van ertsen en schroot. Met een stijging van 22 procent was deze groep goederen zelfs de grootste stijger. De overslagcijfers weerspiegelen het sterke herstel van de Europese staalindustrie. Binnen de staalindustrie heeft de markt van plaatstaal zich het sterkst verbeterd als gevolg van de grote toename van het aantal auto-verkopen in de Westeuropese landen.

Positieve cijfers noteerde het Havenbedrijf ook voor chemische basisprodukten (plus 12,5 procent) en aardolie (plus 4,8 procent). Evenals bij steenkool was de ontwikkeling in de sector overig stukgoed negatief. In het eerste halfjaar liep de overslag met 3,7 procent terug. Het Rotterdamse Havenbedrijf wijst er echter op dat ondanks aanhoudende berichten over een afkalvende markt de overslag van het traditionele stukgoed toch nog is gestegen van 11 miljoen ton in 1983 tot 12 miljoen ton vorig jaar.

Forse winststijging voor uitgever Wolters Kluwer

AMSTERDAM — Uitgever Wolters Kluwer heeft in het eerste halfjaar van 1994 een nettowinst behaald van f 169 miljoen, 22 procent meer dan in dezelfde periode van vorig jaar. De nettowinst per aandeel nam met 20 procent toe tot Nf 2,55. De netto-omzet groeide van Nf 1253 tot Nf 1276 miljoen, zo heeft de Raad van Bestuur meegedeeld.

Voor het hele jaar wordt een stijging van de nettowinst verwacht van circa 20 procent ten opzichte van 1993 (Nf 318 miljoen). Dit zal leiden tot een stijging van de nettowinst per aandeel van circa 17 procent.

Er was sprake van een sterke groei bij de internationaal wetenschappelijke uitgaven en bij de juridisch/fiscale uitgaven in de Europese landen. De groei was bevredigend bij de uitgaven voor beroeps- en bedrijfsinformatie, bij de medische uitgaven in de VS en bij de educatieve uitgaven in Nederland.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	16-08	FRANKFURT	PREV	16-08	AMSTERDAM	PREV	16-08
DOW JONES	3760	3785	DAX INDEX	2139	2143	EOE	415.18	417.10
AM.EXP	27.63	27.38	BASF	322.30	327.00	ABN-AMRO	59.90	60.30
ATT	53.25	53.63	COMMERZBK	317.00	318.00	AEGON	97.80	98.20
ALZA CORP	22.88	23.13	DAIMLER B	806.00	804.50	AHOLD	46.80	46.70
ARCHER	25.63	25.00	DEUTS.BK	696.00	704.00	AKZO	218.50	218.80
BORDEN	12.38	12.38	MAN	441.50	441.00	AMEV	72.80	75.00
CITICORP	42.50	43.75	PREUSSAG	479.00	478.00	DSM	142.70	142.60
COASTAL CO	30.25	30.00	SIEMENS	675.50	680.00	ELSEVIER	171.10	170.50
COCA COLA	44.13	45.63	VW	506.00	509.30	FOKKER	16.30	16.70
CORNING IN	30.50	30.25				GIST BROC.	49.80	49.70
DISNEY	43.38	42.75				HAGEMEYER	138.50	137.00
DUPONT	59.13	59.63				HEINEKEN	236.30	240.00
EAST KODAK	48.75	48.63				HOOGOVENS	81.50	81.70
EXXON	60.00	59.38	LONDON			ING	79.80	79.40
FORD	29.63	30.50				KLM	53.40	53.20
GEN.ELECT.	48.75	48.50	FT-100 IND	3142	3147	KNP-BT	49.50	49.90
GEN.MOTORS	49.88	51.00				KON.PTT NED.	49.80	50.50
HEINZ	36.88	37.50	ARGYLL	2.74	2.72	NEDLLOYD	70.70	71.00
HOMESTAKE	17.63	17.75	BARCLAYS B	5.47	5.44	NUTRICIA	85.40	86.80
IBM	64.38	64.63	BASS	5.68	5.74	PHILIPS	57.90	58.20
KELLOGG	55.25	55.00	BRITISH ST	3.75	3.76	POLYGRAM	77.30	76.40
MC DONALDS	26.25	26.00	BRITISH TEL	3.77	3.74	ROBECO	116.50	117.00
MEAD	46.13	46.88	CADBURY	4.67	4.68	ROLINCO	119.40	120.10
MERCK	33.13	33.88	CABLE & W.	4.32	4.35	RORENTO	88.00	86.10
MINNES.MNG	54.38	54.63	GRAND MET	4.34	4.37	RODAMCO	55.10	56.20
MOBIL CORP	82.25	82.00	MARKS & SP	4.30	4.33	ROYAL DUTCH	193.30	193.10
PFIZER	65.38	66.75	REDLAND	5.36	5.38	UNILEVER	196.50	199.80
P.MORRIS	55.38	55.00	TATE & LYL	4.49	4.50	VMF STORK	48.90	48.70
QUAKER	78.00	78.38				VNU	192.90	192.80
SEARS	46.00	46.13						
UP JOHN	34.13	35.25	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	23.75	23.88	NIKKEI DOW	20826	20786	TSE 300	4170	4203
VALERO	19.25	19.25						
			BRIDGESTON	1610	1610	ALCAN	32.75	33.13
			CANON	1750	1750	BELL	46.63	47.13
GOLD	382.40	382.90	DAI ICHI K	1890	1890	BANK OF NS	26.13	26.38
SILVER	5.07	5.10	DAIWA SEC	1570	1580	CAN.PAC.	21.75	22.00
CRUDE OIL	18.20	17.69	HITACHI	995	994	IMASCO	35.50	35.50
US$/YEN	100.18	100.55	HONDA MOT	1730	1700	LAIDLAW	10.25	10.50
US$/DMARK	1.55	1.56	JAPAN AIRL	735	744	MOORE	25.25	25.38
GBP/US$	1.64	1.53	NOMURA SEC	2250	2230	NORANDA	25.63	25.63
US$/NLG	1.74	1.75	NIPPON STE	371	372	PLACER DOME	27.63	27.25
ECU/US$	122.40	121.80	MAZDA	566	567	POWER CORP	19.75	19.88
CAN/US$	1.38	1.37	SONY	5970	5930	ROYAL BANK	28.63	28.88

Oppositie-top van Sri Lanka stemt



■ATTANAGALLE - *Oppositieleidster en oud-premier van Sri Lanka Dirima Banderanaike (rechts) neemt de stembuspapieren in ontvangst, terwijl haar dochter Chandrika Kumaratunga toekijkt. Kumaratunga is de plaatsvervangster van Bandaranaika in de partij en zij wordt de toekomstige premier van Sri Lanka in het geval de oppositiepartij Volksalliantie zou zegevieren. Dit bleek inderdaad het geval te zijn.*

(AFP-satellietfoto)

Aandelenkoersen Wall Street licht omhoog

NEW YORK — De renteverhoging in de Verenigde Staten heeft gisteren de aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York omhoog gehaald. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen steeg met 24,28 punten tot 3784,57 punten. De omzet bedroeg een forse 306 miljoen aandelen na 224 miljoen op maandag.

De verhoging met een half procent van het Amerikaanse disconto en de *federal funds rate* tot respectievelijk 4,00 en 4,75 procent zorgde voor grote beroering op Wall Street. Een plotselinge winst van ongeveer 20 punten sloeg even snel weer om in een verlies van 20 punten. Toen de rust enigszins was weergekeerd, bleek de beursbarometer maar een magere stijging te hebben geboekt.

Dat verbaasde de handelaren, want de — positieve — reactie bij de obligaties was veel groter. Dat kwam doordat de vrees voor oplopende inflatie nu is weggenomen. Volgens sommigen is de rente nu op een dusdanig peil gekomen, dat aandelen minder interessant worden en dat een stijging bij de obligaties dus niet automatisch meer een stijging van de aandelen betekent.

Deze redenering ging niet geheel op, wat toen de obligaties in een later stadium verder opliepen, gingen ook de aandelen mee. Over het algemeen heerste er opluchting, want nu de rente na lang wachten inderdaad is verhoogd, hebben de handelaren weer zekerheid gekregen. Wel wordt gehoopt dat het voorlopig de laatste rentestijging is.

In de dollarhandel ontstond ook de nodige beweging. De dollar steeg met anderhalve cent direct na de bekendmaking van de renteverhoging, maar als sneeuw voor de zon verdween die winst weer. De dollar was verder even slachtoffer van winstnemingen.

Ook speelde mee het principe 'buy the rumor, sell the fact'. Dat komt erop neer dat als een renteverhoging wordt verwacht, er dollars worden gekocht en de koers oploopt. Wanneer er inderdaad een renteverhoging plaatsvindt, worden de dollars weer van de hand gedaan met een koersdaling als gevolg. Uiteindelijk kwam de koers in New York op Nf 1,7505. Dat was ruim driekwart cent meer dan de Nf 1,7425 van maandag. De handelaren zijn er niet helemaal gerust op, dat de renteverhoging leidt tot een blijvend hogere koers.

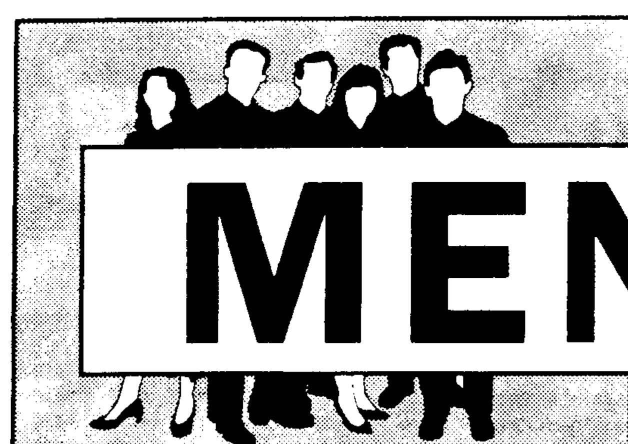
De crisis die de VENEZOLAANSE bankwereld teistert heeft een nieuw slachtoffer geëist. Banco de Venezuela, de op drie na grootste bank in het land, is genationaliseerd, omdat zij niet meer aan haar verplichtingen kon voldoen. De crisis ontstond eerder dit jaar door de ineenstorting van *Banco Latino*, de op een na grootste bank in Venezuela.

Norit ziet winst stijgen

AMERSFOORT — Koolstof-leverancier Norit zag de nettowinst in de eerste zes maanden van 1994 stijgen tot Nf 4,6 miljoen. In dezelfde periode van het jaar ervoor was het nettoresultaat Nf 2,2 miljoen. Zonder de positieve effecten door de overname van het Britse bedrijf Bodycare en de wijziging van de boekhoudkundige regels, zou er slechts een nettowinst van 300.000 gulden uit de bus zijn gekomen.

Deze lagere herberekende winst komt vooral door de daling van de voorraden met Nf 3,8 miljoen. In de eerste zes maanden van het afgelopen boekjaar was er nog een voorraadstijging van 800.000 gulden.

Het bedrijf verwacht over heel 1994 een nettowinst van ongeveer Nf 6 miljoen. In 1993 was Norit goed voor een plus van Nf 2,6 miljoen. De omzet in de eerste helft van 1994 steeg van Nf 102,4 miljoen naar Nf 105,2 miljoen.



MENSEN



Kortgeleden herdachten vijf medewerkers van de Postdienst Curaçao het feit dat zij 25 jaar geleden in dienst traden van de overheid. Op de foto: links directeur der Posterijen Ronald Scharbaai, de jubilarissen Sherman Felicia en echtgenote, Ricardo Hailand en echtgenote, Edsel Maria, Siegfried Marchena, Henny Pinedo, alsmede hun directe chefs en een medewerkster van de afdeling administratie.

Carlos verkocht door Sudanezen

Een advocaat van de **beruchte terrorist** Carlos heeft dinsdag verklaard dat deze is verdoofd en ontvoerd vanuit Sudan. Volgens hem is sprake van een geheim akkoord tussen Parijs en Khartum, waarbij Frankrijk geld heeft betaald.

"Er was een handeltje tussen de Franse en Sudanese regering. Carlos werd verraden en verkocht voor veel meer dan 30 zilverlingen", zei advocaat Mourad Oussedik tegen verslaggevers. "Er was geen procedure of uitleveringszaak. Het was een ontvoering".

Oussedik en de flamboyante advocaat Jacques Verges hebben ermee ingestemd Carlos te verdedigen. De terrorist wordt verdacht van aanslagen waarbij in verscheidene landen ten minste 83 doden vielen waarvan 15 in Frankrijk. Parijs ontkent dat het geheime afspraken heeft gemaakt met het fundamentalistische regime in Sudan.

"Hij is verraden door Sudanese bewakers die waren belast met zijn bescherming, gebonden, verdoofd en op een Frans vliegtuig gezet waar agenten van de DST (Franse contra-spionage) op hem wachtten", zei Oussedik.

Prinselijke asteroïde

De internationale **astronomische** unie IAU heeft een asteroïde genoemd naar prins Bernhard.

Het kleine hemellichaam, dat bij de wereldorganisatie van sterrenkundigen als nummer 2643 staat ingeschreven, heet nu gewoon 'Bernhard'. Een asteroïde is een op een planeet gelijkend klein hemellichaam. Men spreekt daarom ook wel van een planetoïde.

In het verleden heeft de IAU, die deze week haar 22ste Wereldcongres in Den Haag houdt, ook de namen van de toenmalige koninginnen Wilhelmina en haar dochter gebruikt om asteroïden te vernoemen. Nummer 392 heet Wilhelmina en 816 Juliana.

Preutsheid slaat toe op Franse stranden

De toenemende preutsheid aan de Franse stranden heeft de bloei van **ongebruikelijke badmode** tot gevolg. De nieuwe rage heet 'tropical bra', en bestaat uit niets meer dan zelfklevende folie in de vorm van bloemen die de borsten van al dan niet welgevormde dames bedekt.

De naaktheid op de stranden en in de straten was veel burgemeesters van badplaatsen aan de Franse kusten een doorn in het oog. In Biarritz bij voorbeeld verordonneerde de burgervader kledingsvoorschriften. De autoriteiten van St. Pierre d'Oleron bestraffen elke te naakte vrouw of man met een boete van omgerekend 25 gulden.

Als tegemoetkoming aan de nieuwe preutsheid nemen vakantiegangers en inheemse badlustigen hun toevlucht tot de tropische bh, die in Brazilië al uitermate populair is. Het wonderwapen kost omgerekend twintig gulden, niet veel goedkoper dus dan een geldstraf. Maar handelaren prijzen hun waar aan als uiterst huidvriendelijk en makkelijk te verwijderen. Uiteraard kleeft ook een nadeel aan de nieuwe bikini. Hij is slechts één keer te gebruiken.

Hond pakt fietsendief

Een 28-jarige fietsendief is in de nacht van maandag op dinsdag door een hond van zijn **snode plannen** afgehouden. De man werd door een buurtbewoner die zijn hond uitliet, betrapt terwijl hij bij het Sumatraplantsoen in Amsterdam aanstalten maakte om een fiets te stelen. Zowel de buurman als de hond zetten de achtervolging in. Het dier was sneller en zette zijn tanden in de onfortuinlijke fietsendief. Die verloor daardoor zijn evenwicht en viel in het water van de Valentijnkade. Op het politiebureau mocht hij opdrogen en een procesverbaal in ontvangst nemen.

Jezus werd gestenigd

Jezus is niet door de Romeinen **gekruisigd**, maar hij is wegens godslastering op bevel van de joodse autoriteiten gestenigd. Dat beweert de voormalige Britse conservatieve politicus Enoch Powell in de toelichting bij zijn vertaling van het Mattheus-evangelie die binnenkort verschijnt.

Powell, die tussen 1960 en 1963 minister van Volksgezondheid was en eerder Grieks doceerde aan de universiteit van Sydney, heeft ook ontdekt dat het Mattheus-evangelie het oudste van de vier evangeliën is en niet het Marcus-evangelie, zoals tot nu toe werd aangenomen.

Volgens Powell is het Mattheus-evangelie herhaaldelijk gewijzigd om door de beschrijving van de woorden en daden van Jezus aan te tonen dat hij de zoon van God is. "Hij werd door steniging ter dood gebracht na door de joodse autoriteiten van godslastering beschuldigd te zijn omdat hij erop gestaan had dat men hem zoon van God zou noemen", concludeert Powell.

Powell beweert in de inleiding en voetnoten van zijn bij de Amerikaanse Yale Universiteit uitgegeven vertaling verder dat de Bergrede nooit zo is uitgesproken als ze ons is overgeleverd. Wanneer Jezus het daarin heeft over 'armen' en 'kinderen' zou hij in Powell's lezing verwijzen naar de niet-joden.

Andere deskundigen hebben Powell's nieuwe interpretatie van het Mattheus-evangelie inmiddels al van de hand gewezen.

Hartaanval Koninklijk paard

Een paard van de **Koninklijke stallen** is kortgeleden op de hoek Kerkhoflaan/ Bankastraat in Den Haag na een hartaanval in elkaar gezakt en bezweken. Het dier kwam in zijn val terecht op zijn berijder, een 36-jarige man uit Sliedrecht. Deze raakte licht gewond.

De politie moest de Bankstraat voor ruim een half uur afsluiten om het dode dier weg te kunnen laten halen. De brandweer van Den Haag takelde het dier in een paardentrailer van de dierenambulance waarna het kadaver werd afgevoerd.

Volgens een woordvoerster van de politie behoort het paard niet tot de 'eliteploeg' die de Gouden Koets voorttrekt. Het gaat om een dier van ruim 20 jaar oud.

Ex-spion hoofd geheime dienst

De Poolse regering heeft een voormalig **topspion** benoemd tot hoofd van de Poolse geheime dienst. De 42-jarige Marian Zacharski zat begin jaren '80 gevangen in de Verenigde Staten wegens het doorspelen van militaire gegevens naar het toen nog bestaande communistische Oostblok. Deze week werd hij voorgedragen voor de hoge veiligheidsfunctie in Polen.

Zacharski was twintig jaar geleden gestationeerd in de VS. Hij smokkelde onder meer informatie over het toen nog in ontwikkeling zijnde F 15-gevechtsvliegtuig naar Polen. Ook tekeningen van de Patriot-afweerraket en zelfs het ultra-geheime Stealth-vliegtuig belandden via hem achter het ijzeren gordijn.

De spion werd door de FBI ontmaskerd en tot levenslang veroordeeld. In 1985 ruilden de VS hem voor westerse spionnen die door de Russen waren gepakt.

Bolivar als travestiet



Schilderij Simon Bolivar maakt Zuidamerikanen razend

Een Chileens schilderij van Simon Bolivar (1783-1830), waar de bevrijder of 'Libertador' van het noordelijk deel van het Zuidamerikaanse continent op staat afgebeeld met vrouweborsten, zonder broek en een obsceen gebaar makend, heeft felle protesten ontketend in Colombia, Ecuador en Venezuela.

Het schilderij is onderdeel van een expositie van moderne Chileense kunstenaars, gefinancierd door de Chileense overheid. Het hangt normaliter in Hayward Gallery in Londen. De desbetreffende ambassadeurs in de Chileense hoofdstad Santiago hebben donderdag om uitleg gevraagd aan de Chileense regering waarom die 'historisch gezien blasfemie en artistiek gezien pornografie' ondersteunt.

Simon Bolivar is vooral in Venezuela als nationale held en grondlegger van de republiek op afbeeldingen en in standbeelden alom tegenwoordig. Het schilderij van de Chileen Juan Davila wordt als een 'aanslag op de nationale waardigheid' van onder andere Venezuela gezien. Davila schilderde een figuur met het hoofd van Bolivar, maar het bijbehorende lichaam toont vrouweborsten en is gehuld in vrouweklere uit de tijd van Bolivar en zwarte kousen tot de heup.

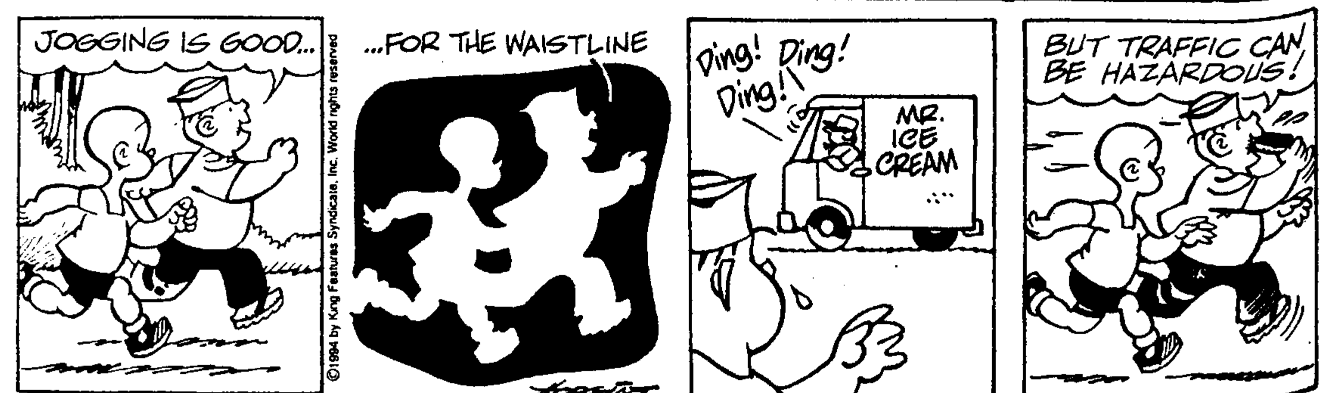
Balletdanser Wilson overleden

De Amerikaanse balletdanser en **choreograaf** Billy Wilson, die furore maakte op Broadway en daarvoor in Nederland, is op 59-jarige leeftijd overleden aan de gevolgen van de immuniteitsziekte aids.

Wilson realiseerde in New York, waar hij zondag stierf, spektakelstukken als 'Bubbling brown sugar', dat in 1976 volle zalen trok. Van 1961 tot 1965 was hij eerste danser bij het Nederlandse Nationale Ballet.

Wilson, geboren in Philadelphia, leidde in de jaren tachtig zijn eigen compagnie, The Dance Theatre of Boston. Hij werkte daarnaast met het balletensemble van de Newyorkse negerwijk Harlem en de compagnie van Alvin Ailey.

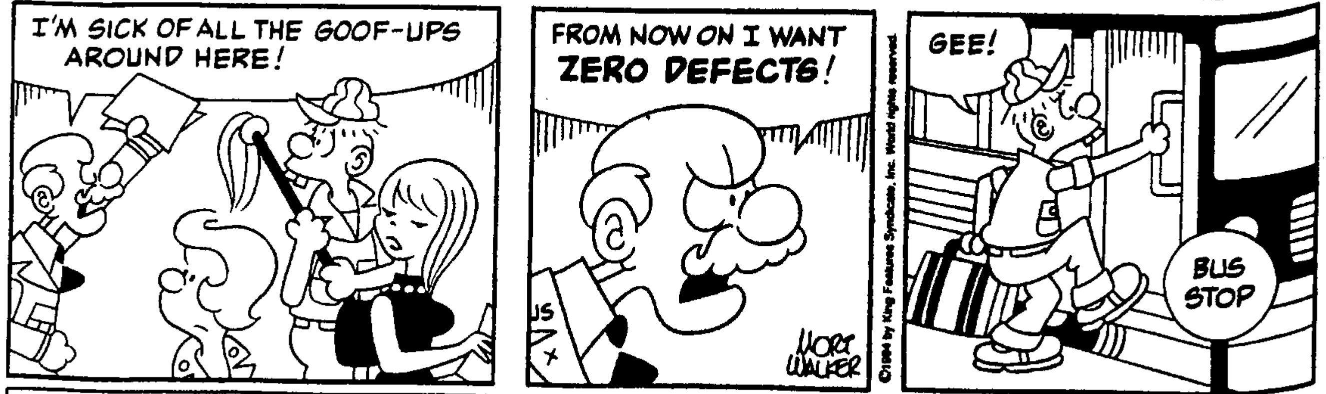
HENRY ® **By Dick Hodgins**



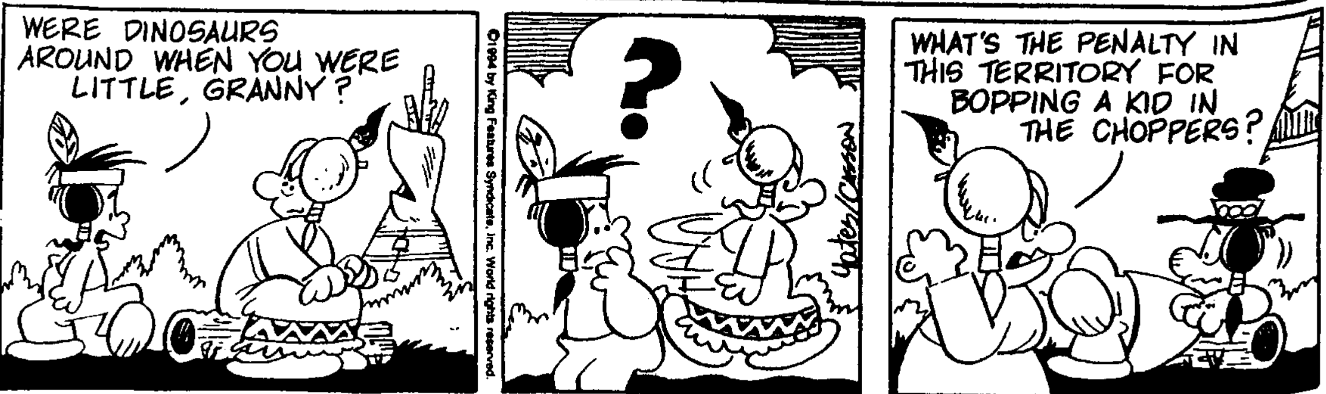
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Heer Bommel en het ontstoffen

door Marten Toonder







4315— "Het moet vreselijk zijn om in een vastgeschrevelde omgeving te wonen", zei het vrouwtje huiverend. "Dat is iets voor oesters, vindt u niet? Ik voor mij zou vastkoeken."

"U gaat te ver, mevrouw", sprak heer Ollie. "Ik voor mij heb altijd in een deftige omgeving gewoond die bij mijn stand paste. Vastgeschreveld, zoals u dat noemt. En mijn goede vader vóór mij. Toch lijken wij niet op oesters, wat jij, jonge vriend?"

"Nee", zei Tom Poes. "Maar u was wèl vastgekoekt. Er kwam heel wat stof los, toen u ging schoonmaken."

"Genoeg hierover", hernam heer Bommel koel. "Het enige wat mij nu interesseert is voedsel. En rust, natuurlijk. Kunnen we hier eten en slapen, mevrouw?"

"Eten genoeg, hoor!", riep het mensje met een gulle lach. "De grond staat hier vol paddestoelen, kijk maar. En voor een prettige slaapplaats kan ik wel zorgen."

Zo sprekende liep ze naar de wand en tekende er met een zwart krijtje een vijfpuntige ster op. Maar heer Ollie had daar geen belangstelling voor.

Geheel betrokken staarde hij naar de grauwe en witte zwammen, die de bodem van de zaal bedekten en toen wierp hij een verslagen blik op Tom Poes.

Deze had zich echter reeds in de omstandigheden geschikt. Hij bewoog zich op handen en voeten tussen de groeisels en plukte er de soorten uit die eetbaar waren.

"Paddestoelen.....", prevelde heer Bommel walgend. "En dan te bedenken, dat Joost nu bezig is met het bereiden van een smakelijke maaltijd. Hoe vreselijk is het leven van een heer, die een nieuw leven wil beginnen als men begrijpt wat ik bedoel....."

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
[...] van de artsen van Bandabou [...] kunnen in spoedgevallen [...]41658 bellen en dan het [...]apparaat afluisteren. De [...] van de andere districten kunnen [...] spoedgevallen de artsenpraktijk van [...] huisarts bellen en het [...] apparaat zal dan mededelen wie [...] dienst is.

VERPLEGING

[HE]T GELE KRUIS [WIJ]KVERPLEGING [...] MARGRIET
[...] Maria 47. Tel.: 682344/ 682412/682374. Fax: [...] Kantooruren: 07.00-16.30
[...] wachtzuster gelieve tel.: [...] bellen na 17.00 uur.
[...] spreekuur in ieder wijk- [...] dagelijks van 08.00-08.30/ [...] uur.
[...] Helman Otrobanda: tel.: [...]; spreekuur: woensdag van [...]-11.00 uur.
[...] Maria 17: tel.: 682344; [spreek]uur: donderdag van 09.00- [...] uur.
[...]bouw Bonam: tel.: 373865. [spreek]uur: dinsdag van 09.00- [...] uur. Sokudi: tel.: 367624.
[...] Mediko Montagne Abao: [...] 673711; spreekuur: [...]dag van 09.00-11.00 uur.
[...] Fensu 9 (Koraal Specht): [...]8577; spreekuur: donderdag [...]00-11.00 uur.
[...]bouw Suffisant: tel.: 687707; [spreek]uur: donderdag van 09.00- [...] uur.
[...]bouw Sta. Rosa: 671628; [spreek]uur: dinsdag van 09.00- [...] uur.
[...] spreekuur voor zuigelingen- [...]zorg: vrijdag van 08.00- [...] uur. Hesk Vendel/Nilda Fin- [...] Tel.: 373582.

[STICH]TING NEUTRALE [WIJ]KVERPLEGING
[...]weg 15. P.O. Box [...] 682291/692232. Fax: [...] van 07.00-17.00 uur. [...]bou: Siliseria Kavel 16, open [...]00 uur. Tel.: 649422. [...] wachtzuster vanaf 5 augustus om, [...] 12 augustus om 07.00 uur [...]

[K]RAAMKLINIEK [...]RIO CANARIO
[...]weg Noord 43. P.O. Box [...]: 691836/ 692510. Fax: [...] voor informatie over prenatale [...] gedurende en na de bevalling. [...] van 13.30-16.00 uur. [...] peuters. Iedere dins- [...] 12.30-[...] uur.

STICHTING [WIJ]KVERPLEGING BANDABOU
[...] tel.: 646077/648387; open [...] t/m vrijdag van 07.00-17.00 [...] de wachtzuster gelieve tel.: [...]601760 te bellen.

[illegible]

Botica Otrabanda
Winkelcentrum Colon
OPEN NON STOP
8.00 a.m. - 7.00 p.m.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur, dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00, dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsulta-tiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur, Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.00 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THOMAS CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 688917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera (tel.: 654300, fax: [...]) open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/[...] uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614900 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.
****

AE (kanaal 73)

WOENSDAG
1[6].00 City of Angels
17.00 Police Story
1[8].00 Rockford Files
[19].00 In Search Of
20.00 Biography
2[1].00 American Justice
22.[00] Civil War Journal
23.00 Face of Tutankhamun (Part [...])
[24].00 Biography
[01].00 American Justice
02.00 Civil War Journal
03.00 Face of Tutankhamun (Part 3 of 4)
04.00 *Movie:* Hanna K.

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Nanny
20.30 [...]
21.00 America Tonight
22.00 48 Hours
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 Scene of the Crime
01.37 News
02.12 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

ABC (kanaal 7[...])

WOENSDAG
[...] General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
[...]
[...] ABC World News Tonight
[...] Jeopardy
[...] Wheel of Fortune
[...]
[...] Good Morning America [...] Morning

[...] (kanaal 83)

WOENSDAG
16.15 *Movie:* Quietly Kills
17.45 *Movie:* Two of a Kind
19.35 *Movie:* [...]

21.00 *Movie:* White Palace
22.30 *Movie:* Curiosity Kills
24.15 *Movie:* Deadly Desire
02.00 *Movie:* Mommie Dearest
04.15 *Movie:* All the Right Moves

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG
15.00 Rolonda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Now
22.00 Law & Order
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG
15.05 Jetsons
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.30 Sanford & Son
20.05 *Movie:* Fun in Acapulco
22.05 *Movie:* Paradise, Hawaiian Style
24.05 *Movie:* Blue Hawaii
02.05 *Movie:* Girls! Girls*Movie:* Girls
04.05 Three Stooges
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

WOENSDAG
15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* Midnight's Child
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 China Beach
20.00 Lifetime Magazine
21.00 *Movie:* Loves Live On
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Atardi Hubenil
17.58 Tempo pa Dios
18.05 Square One
18.33 Nieuws in het Nederlands
18.49 Telenovela: Valentina
19.14 Musical Special
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Dimenshon Artistiko (met Maritza en Richard)
22.13 [...]
23.0[...] [...] Colombia
24.30 [...]
(wijzigingen voorbehouden!)

WEGA DI NUMBER
1854
0861
2898

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Aanvankelijk licht tot half bewolkt en droog. In de namiddag en vanavond tijdelijk zwaar bewolkt met plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige wind uit oostelijke richting (tussen 18 en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een 'tropical wave' trekt in de loop van vandaag over de Benedenwindse Eilanden. Het hiermee samenhangende buiengebied zal naar verwachting het weer op de Benedenwindse Eilanden in de komende 24 uur gaan beïnvloeden.
In de loop van gistermiddag ontwikkelde zich Tropische storm 'Chris' boven de Atlantische Oceaan ten oosten van het Caribisch gebied. 'Chris' bevond zich hedenmorgen om 05.00 uur lokale tijd nabij 12.1 Noord en 42.9 West, ofwel ruim 2000 kilometer zuidoost van St. Maarten. De storm verplaatst zich in westnoordwestelijke richting met een voorwaartse snelheid van 20 kilometer per uur. De maximale winden nabij het centrum bedragen 75-km per uur.
Voor de komende 48 uur vormt tropische storm 'Chris' geen bedreiging voor de eilanden in het Caribisch gebied. De ontwikkeling en baan van de storm worden nauwlettend gevolgd door de Meteorologische Dienst.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
	Vanmorgen 08.00 L.T.	Afgelopen 24 uur		
Aruba	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.2
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	32	27	0.1
Amsterdam	half bewolkt	23	12	-.-
Atlanta	licht bewolkt	23	21	49.3
Bogota	zwaar bewolkt	19	07	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	29	18	-.-
Kingston	licht bewolkt	35	27	0.0
Miami	licht bewolkt	32	26	0.0
New York	geheel bewolkt	28	20	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	--	--	--
Port-of-Spain	licht bewolkt	31	22	0.0

Reacties uit veldwerk sceptisch

Dijkhoff stelt commissie nationaal jeugdbeleid in

WILLEMSTAD — Minister Marta Dijkhoff (Onderwijs/Jeugdzaken) heeft op 12 juli een commissie benoemd die een Landelijk Jeugdbeleidsplan moet formuleren. Dat zal gebeuren op basis van de al bestaande eilandelijke Jeugdbeleidsplannen. Vervolgens zal op korte termijn een interreilandelijke conferentie worden gehouden met de in de verschillende eilandgebieden opererende organisaties en instellingen. De commissie moet ook voorstellen doen voor de instelling van een jeugdafdeling bij het departement van Onderwijs.

De commissie moet 'in nauwe samenwerking met de verschillende eilandgebieden een gezonde en optimale ontwikkeling van de Antiliaanse jeugd waarborgen'. De reeds bestaande Jeugdbeleidsplannen van de eilandgebieden dienen als uitgangspunt te zijn voor een Landelijk Jeugdbeleidsplan, zo wordt in een persbericht gemeld.

De aankondiging over de werkzaamheden van de per 12 juli geïnstalleerde commissie werd binnen jeugdorganisaties met enige scepsis ontvangen. De al bestaande jeugdbeleidsplannen werden immers opgesteld na gedegen onderzoek van gemengde commissies, bestaande uit eilandelijke overheidsvertegenwoordigers en vertegenwoordigers van stichtingen en instellingen voor de jeugdzorg. Het hele jeugdbeleid van de regering is gebaseerd op de voorstellen van de Taskforce, zo valt in het regeerakkoord te lezen.

Binnen jeugdzorgorganisaties is dan ook de vraag gerezen in hoeverre de nu ingestelde commissie dubbel werk gaat doen ten aanzien van het ontwikkelen van een landelijk jeugdbeleid. Zij vragen zich af wat er op zo'n conferentie besproken moet worden dat niet allang bekend is en waarvoor de jeugdbeleidsplannen nu juist zijn gemaakt. Ook valt het hen op, dat in de nu ingestelde commissie, op een persoon na, alleen maar mensen van Curaçao zitting hebben.

In Statenvergadering

Duncan biedt zijn geloofsbrieven aan

WILLEMSTAD — De Staten komen vanmiddag om vier uur bijeen in een openbare vergadering. SPA-lid Roland Duncan heeft inmiddels zijn geloofsbrieven voor het statenlidmaatschap aangeboden, welke vanmiddag zullen worden behandeld.

De vergadering zal voornamelijk bestaan uit het behandelen van de lange lijst van ingekomen stukken. Die stukken worden ofwel voor kennisgeving aangenomen, in handen gesteld van de betreffende vaste commissie, bij de (ontwerp)landsverordeningen gevoegd, of in een zijner tijd in een statenvergadering behandeld.

Onderwerpen die later in openbare vergaderingen zullen worden behandeld zijn bij voorbeeld het ALM-Businessplan en het verzoek om accordering van subsidie aan de ALM; brieven van DP-statenlid Boy Rozendal over het Parkerproject; de aanpassing van de minimumlonen; vragen van statenlid Marcel Gumbs omtrent het luchtvaartprotocol met Nederland en de eventuele deelneming van Nederland, c.q. het Koninkrijk, aan een vredesmacht voor Haïti.

Strand Jan Thiel gesloten wegens vernielingen

WILLEMSTAD — Het strand van Jan Thiel is sinds het afgelopen weekend afgesloten voor publiek. De eigenaar, het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen, is begonnen met de aanleg van een nieuwe kade. Een bewaker houdt de bezoekers, die naar het strand willen, tegen. Het is gebleken dat er vernielingen zijn aangericht aan de palmbomen en de dripirrigatie. APNA zegt het strand om die redenen niet open te kunnen houden. Tot zeker eind november blijft het strand dicht.

Monopolie spelen

WILLEMSTAD/UTRECHT — Het wordt 'monopolie' genoemd en heet 'een manier van leven': het schuiven met de betaling van vaste lasten om met het zo 'vrijgekomen' geld iets anders te doen. Margriet Constancia, maatschappelijk werkster in Utrecht, wordt regelmatig geconfronteerd met Antillianen en Arubanen die 'monopolie' spelen.

Dit wordt gemeld in het julinummer van de Stichting Bashan Aktual.

Bij monopolie wordt de maand erop een van de andere vaste lasten niet betaald. Met het vrijgekomen geld wordt iets noodzakelijks gedaan, maar vaak gaat het hierbij om een luxeartikel.

Problemen met schulden en budgettering komen vaak voor in Constancia's werk. Zij ziet cliënten met zakken vol rekeningen komen, die niet eens geopend zijn. 'De redenering is, dat zolang de envelopppe gesloten blijft er ook geen schuld is.' Zij helpt de cliënt de rekeningen te sorteren naar belangrijkheid. Zo heeft achterstand in huur een hoge prioriteit. Als mensen een uitkering hebben, vraagt zij de sociale dienst om de huur, in te houden. Met andere schuldeisers wordt een afbetalingpatroon afgesproken en de cliënten worden geadviseerd over hun bestedingspatroon.

Diepbedroefd maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, maken wij hierbij bekend dat op 14 augustus 1994 is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

HENRIETTE MAGDALENA GRIETJE WILSOE-SNIJDER

Pepechi of Chechi
Weduwe van Prospero A. Wilsoe (Bubuchi)

Namens:
Haar kinderen : Virginia & Jos Verkleij-Wilsoe
Leslie & Monique Wilsoe-Keijzer
Mara Wilsoe & Jai Beni
Maria Wilsoe
Jan Wilsoe
Josephine & Marlon Thompson-Wilsoe
Rene & Silvia Wawoe-Augustina
Ronald & Maria Wawoe
Norman & Yvonne Wawoe-Kolijn
Merva Wawoe
pleegkind : Checo & Bea Nepomuceno-Wongsiee
Haar kleinkinderen en achter-kleinkinderen
Haar broers en zusters : Mevr. de Weduwe Edith Snijder-Craane en familie
Gougie (Bob) Snijder-Wilsoe en familie
Mevr. de Weduwe Johanna Henriques-Snijder en familie
Walter Snijder-Almea en familie
Hendrik Snijder-Curiel en familie
Nicolina Prince-Snijder en familie
Maria Trenidad-Snijder en familie
Caridad Hermelijn-Snijder en familie
Lutina Snijder en familie
Hendrika Yrausquin-Snijder en familie
Mevr. de Weduwe Iris Domacasse en familie
Haar vrienden : Norma en Walter van Hoop en familie
Ria van Hoop
Erwin Wilsoe en familie
Tony Zimmerman en familie
Frieda Palm en familie
Junny Mauricio en familie
Laizo en Myrna Spencer en familie

Overige families en vrienden: Wilsoe, Wawoe, Verhelst, Gomperts, Hernandez, Engelhardt-van Breet, Daantje, Gartner, Whitten, Capriles, Nassy, Farrier, Rojer, Liqui Lung en Vos.

De begrafenis zal plaatsvinden op donderdag, 18 augustus om 16.00 uur, vertrekkende vanuit de Kathedraal van Pietermaai naar de begraafplaats te Berg Altena. Gelegenheid tot afscheid nemen en betuigen van deelneming vanaf 13.00 uur. Voor de begrafenis zal een Heilige Mis worden opgedragen. *Liever geen rouwbeklag aan huis.*

omdat er liefde is
bestaat er geen voorbij
in alle eeuwigheid
ben jij.

De vele blijken van deelneming na het overlijden van onze geliefde vader, schoonvader en opa

JAN GEERDINK

waren voor ons een grote troost.
Voor zijn zielerust zal er een Heilige Mis worden opgedragen in de Kapel van Alvema, Gouverneur van Lansbergeweg op vrijdag 19 augustus 1994 om 18.00 uur.

Rie en George Monte-Geerdink.
Shannon en Mihel.

Hierbij maken wij het plotselinge overlijden bekend van

Ida A. Walter

in leven eigenaar van Carpinteria Nueva.

De teraardebestelling zal later bekend worden gemaakt.

A fayesé:

Alicia Eleonora Elisabeth Rosaria-Curiel

(mihó konosí komo Nora, na edat di 86 aña)

Na nòmber di su rumannan : Johan i Lelia Curiel-Rojer
Richard Curiel
Alfred i Esmée Curiel-Gualo
suá : Feliciano Rodriguez
Kuña : Juanita Curiel-Cueto
Sobrino(a)nan : Diana Rosario
Aura Zimmerman
Alden Curiel
Randolph Curiel
Madelijn Curiel
Ralph Curiel
Salomon Curiel
Carlos Curiel
Noris Snijders
Mildred Curiel
Marian Desbarida
Rosie Abad
Robert Rodriguez
Erwin Rodriguez
Dexter Curiel
Ralph Curiel
David Cueto

Direktie i personal Huize Welgelegen Habaai.
Akto di entiero ta tuma luga Djasabra 18 di ougùstùs 1994. Ta risibi bishita di kondolensia for di 2'or di atardi na Rouwkamer Hospital Sint Elisabeth. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa 4'or di atardi, i despues pa santana Katóliko na Roodeweg. Deseo di e defunta pa no manda ni krans ni flor.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

SIXTO EMIGDO BERNADINA

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **SLIJTVERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel gelegen te

JAN DONKER 52, alhier.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Waarnemend Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. S.E. Römer.